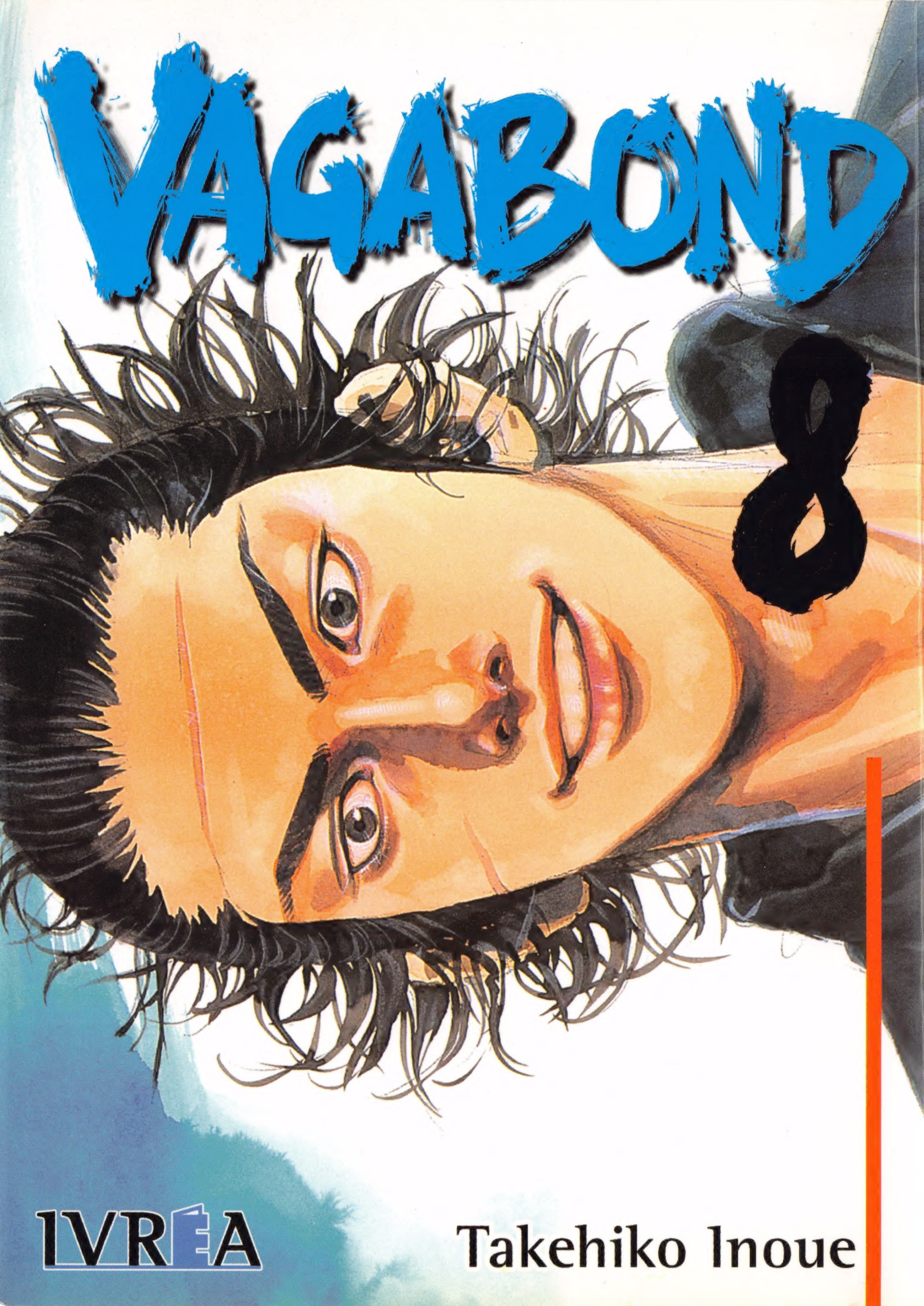


VAGABOND
8
IVREA
Takehiko Inoue

VAGABOND 8

IVREA

Takehiko Inoue

VAGABOND 8

Takehiko Inoue

IVREA



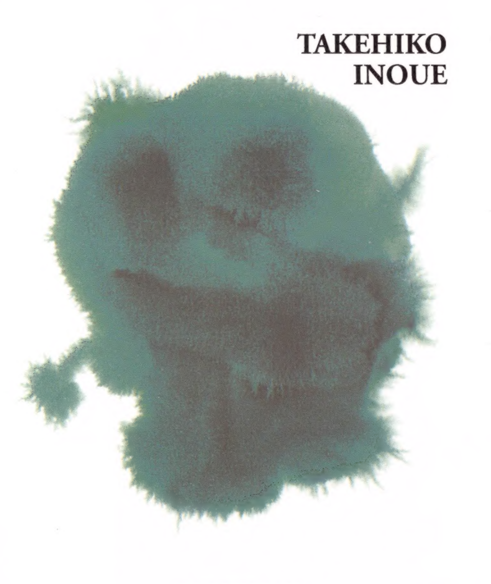


España: € 8,50.-



QUEDÉ FASCINADO CON UNA BICICLETA AMARILLA QUE VI COLGADA EN LA PARED DE UNA TIENDA. LA VERDAD ES QUE ERA MÁS DE LO QUE TENÍA PENSADO GASTAR, PERO IGUALMENTE ME DECIDÍ POR ELLA. MIENTRAS ANDABA, SENTÍA CÓMO LOS MÚSCULOS QUE POR TANTO TIEMPO HABÍAN ESTADO EN DESUSO, ENTRABAN NUEVAMENTE EN ACCIÓN. CUANDO ME DI CUENTA, TENÍA LA CARA COMPLETAMENTE SUDADA, PERO EN ELLA HABÍA UNA SONRISA. IGUALMENTE ME DARÍA UN POCO DE VERGÜENZA QUE ME VIERAN ASÍ. RECORDÉ CUÁNTO PLACER ME PROPORCIONABA EL REALIZAR EJERCICIO FÍSICO.

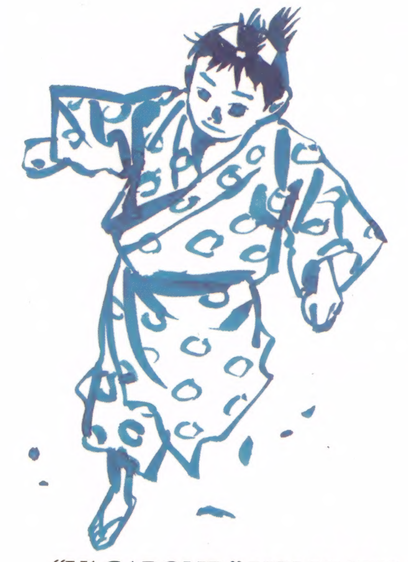
TAKEHIKO INOUE



SELF PORTRAIT

Cover Illustrations by Takehiko Inoue
Designed by Teruhisa Tajima for Thesedays
http://www.itplanning.co.jp/

MUSASHI E INSHUN.
DOS ALMAS QUE
SE ENFRENTAN CON
INTENSIDAD.
UNA PELEA QUE
PASARÁ A LA HISTORIA.



"VAGABOND" VOLUMEN 8.

8 VAGABOND

por Takehiko Inoue

Editorial Ivrea

RESPIRA HONDO...

ZHH

¿ME HABRÉ ACOSTUMBRADO DEMASIADO A LA LANZA DE MADERA?

HA...

HA...

HA...

¿SERÁ QUE ME IMPA-CIENTA QUE ESTA LANZA EN CRUZ...

...PUEDA TOMAR UNA VIDA DE UN SOLO GOLPE?

¿O SERÁ...

HA...
HA...
HA...
RESPIRA...
HONDO...
ZHH
...QUE ESTOY PARALIZADO POR LA GRANDEZA DE ESTE HOMBRE...?


¡¡SOOEE EEHH!!
#69
VIDA 2
VAGABOND
TAKEHIKO INOUE
Basado en la novela "Miyamoto Musashi" de Eiji Yoshikawa




¡¿NH?!

ガッ






¡¿QUÉ TE PASA, INSHUN?! ¡¡NO TE DESCUIDES ASÍ!!

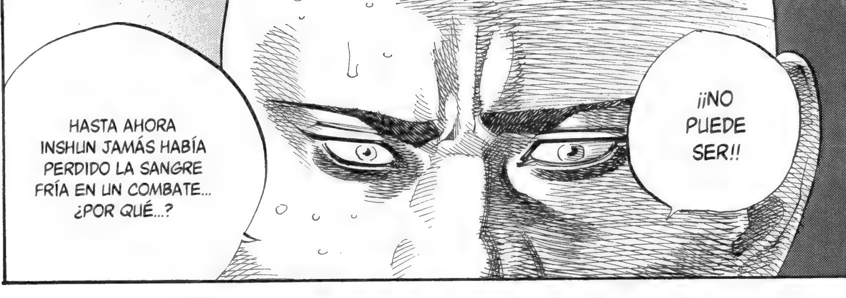

SE HA DESCUIDADO PERO TUVO SUERTE...
MUSASHI HA TARDADO EN REACCIONAR,
Y LA LONGITUD DE SU BOKEN LO HA PERJUDICADO.


SI HUBIERA TENIDO UNA WAKIZASHI...
ESTARÍAS MUERTO, INSHUN...


¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!


¡HAA!
¡HAA!


¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!



¡¿TANTO LO HA PRESIONADO...

...DURANTE EL TIEMPO EN EL QUE SE ENFRENTARON?!







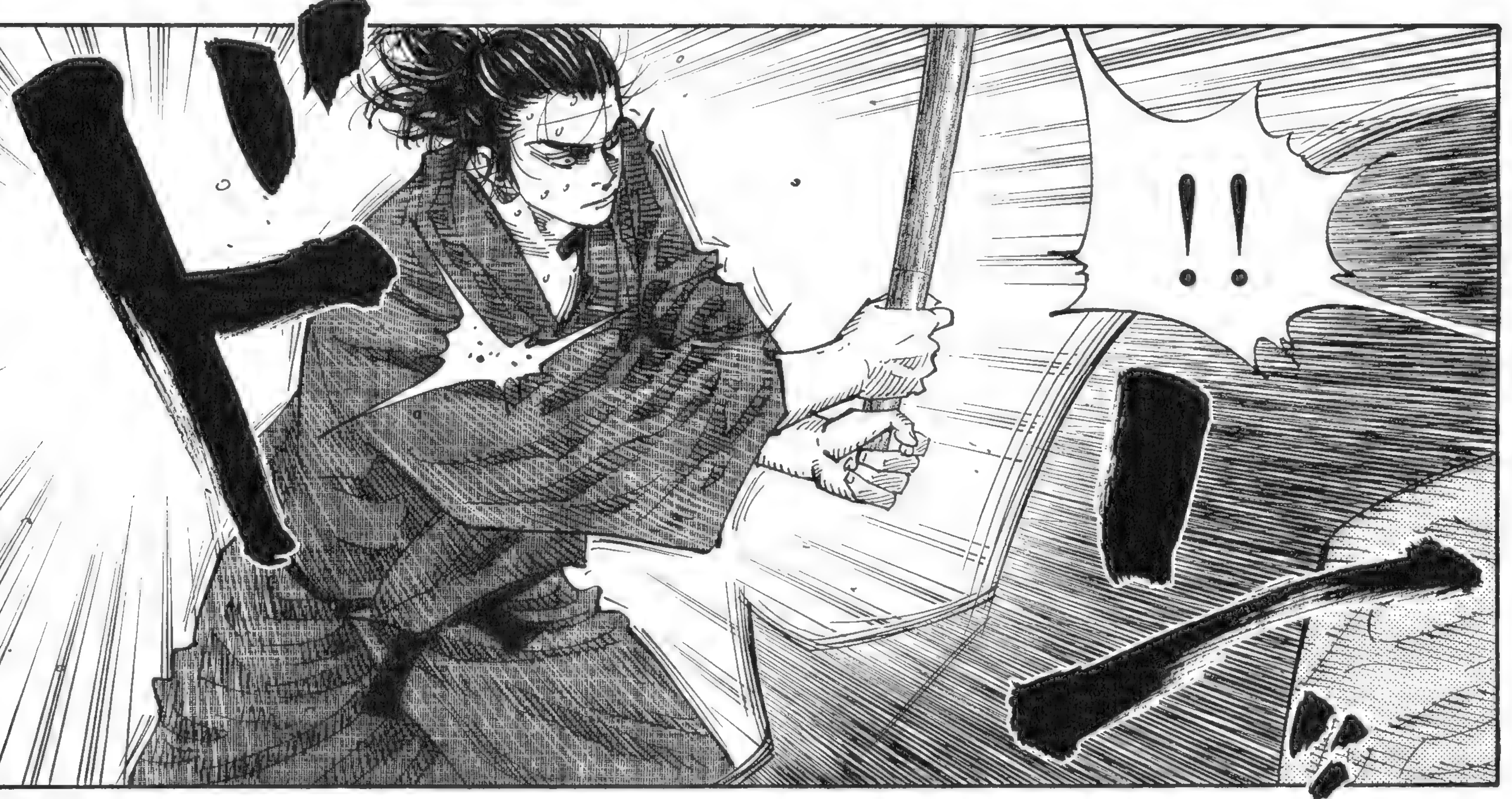
EY...
HA...
HA...
HA...
HA...
HA...
HA...
AHORA COMENZARÁ...

ESE DUELO A MUERTE QUE TANTO DESEAS.







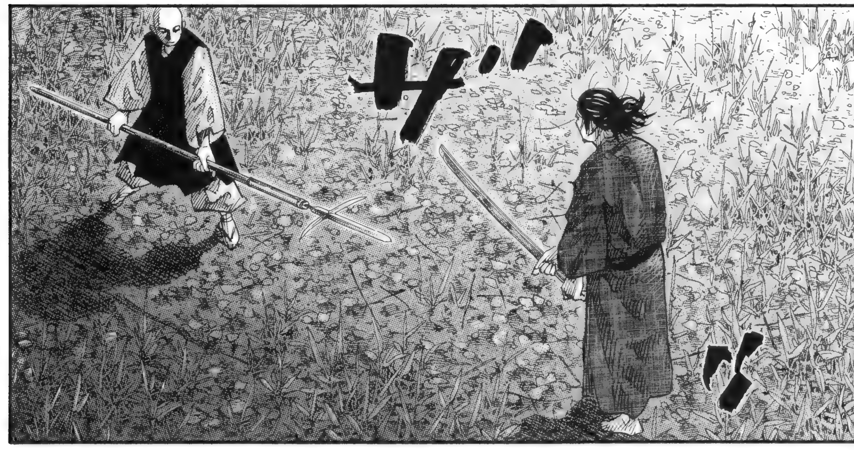




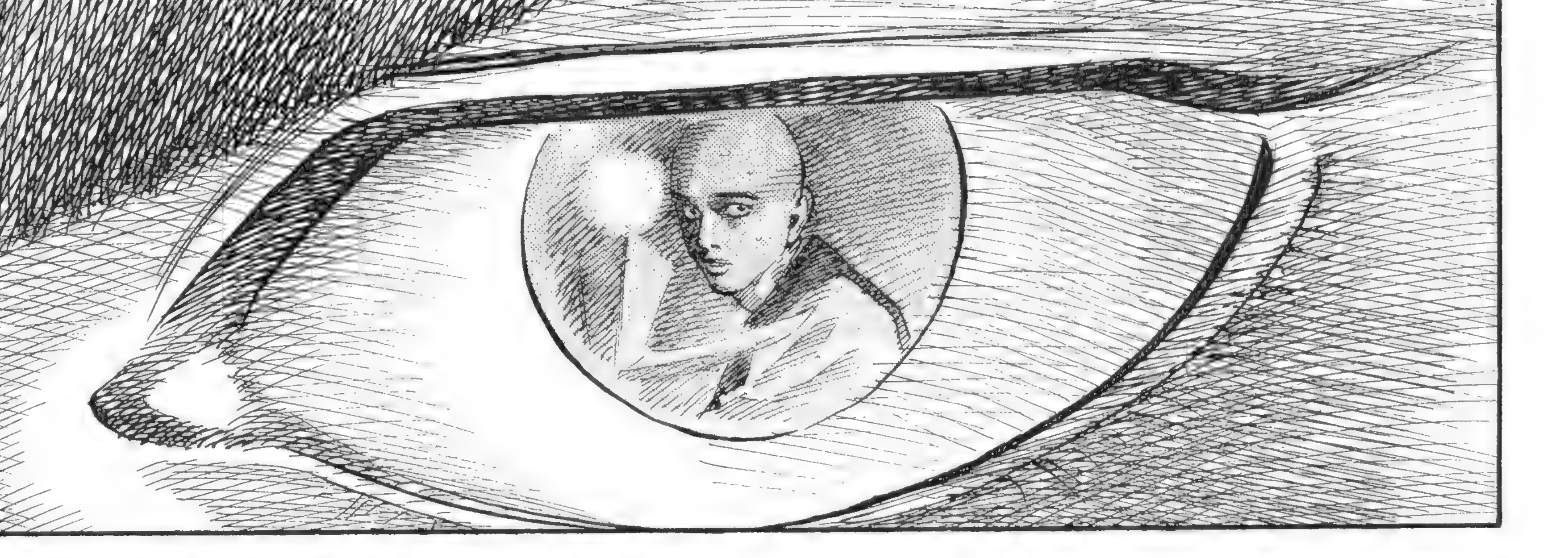



ガッ


¡¡SOE
EH!!




¡¡UFF!! APENAS LO HE ESQUIVADO...
PERO PUEDO VERLO...





¡¡PUEDO VERLO!!


¡¡MAESTRO
IN-EI!!


¡¿QUÉ ES LO QUE LE HA ENSEÑADO A MUSASHI?!


SÓLO ME LO HE ENCON-TRADO.


SABÍA QUE ALGÚN DÍA LLE-GARÍA ALGUIEN QUE OCUPARÍA EL LUGAR DE UN VIEJO COMO YO...
Y FORTA-LECERÍA A INSHUN.

FINAL-
MENTE ÉL
APARECIÓ.





PUEDO VERTE, INSHUN.

VEN.

TE QUITARÉ LA VIDA.

ESTA VEZ PERDERÁS TÚ.

#70

VIDA 3


ザッ
ザッ
ザッ
ザッ
ザッ


PUEDO VERTE.

¡PUEDO VERTE!

TU

TUM

HA...

HA...

HA...

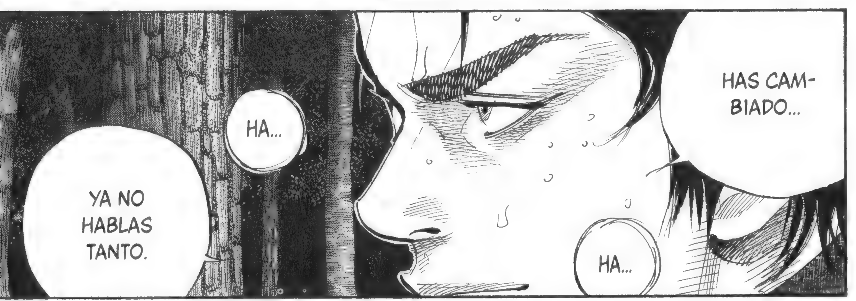


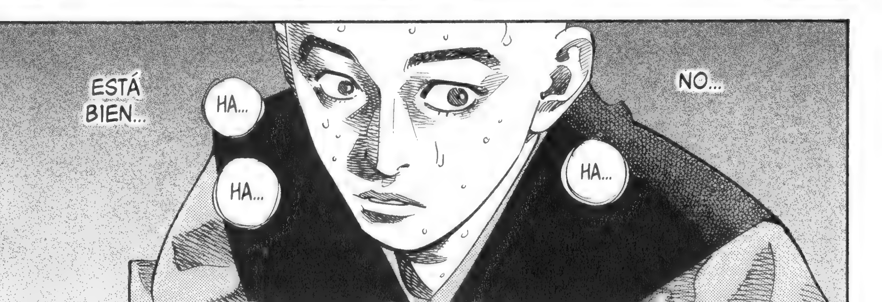
¡¡MIERDA!!

¿POR QUÉ NO SOY...

...EL MISMO DE SIEMPRE...?







ES LÓGICO QUE NO PUEDA LUCHAR COMO SIEMPRE...

¡HAA!

¡HAA!

POR PRIMERA VEZ CORRO EL RIESGO DE MORIR, DEBO VER CÓMO LUCHAR...

¡HAA!

HA...

HA...

HA...

K

SH

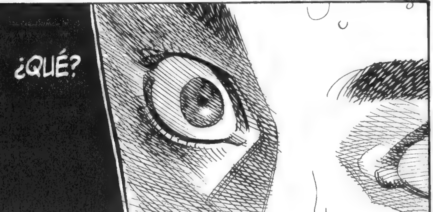
!?



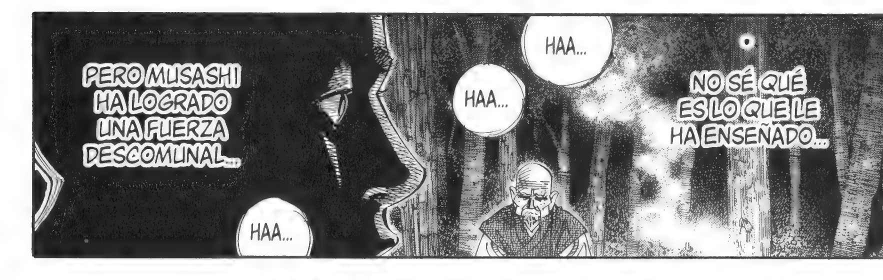
¡¡PUEDO VERTE!!
¡HA!
¡HA!





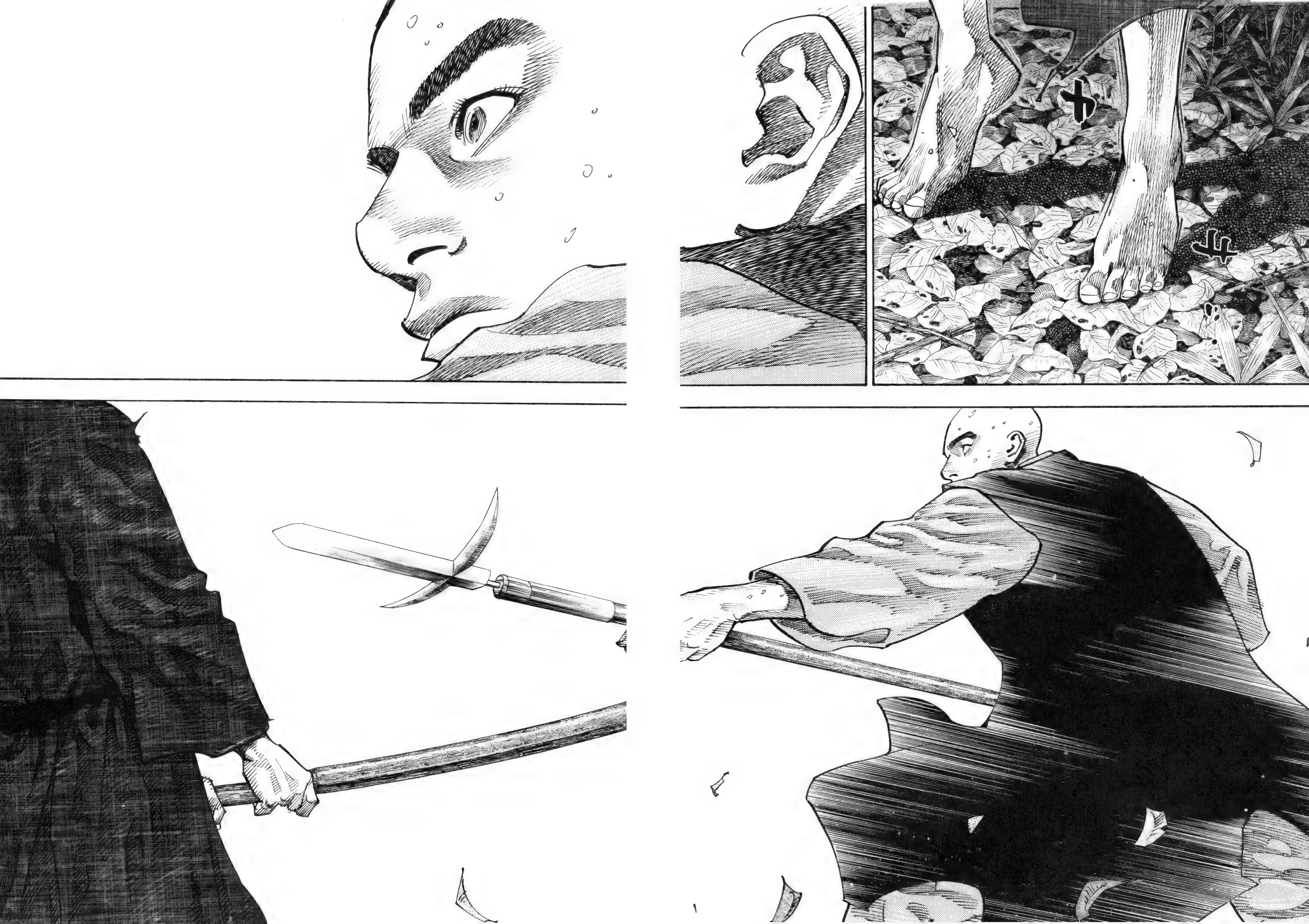




¡¡PUEDO VERLO, VIEJO!!
HA...
HA...
HA...
HA...
HA...
HA...

NO SÉ QUÉ ES LO QUE LE HA ENSEÑADO...
HAA...
HAA...
PERO MUSASHI HA LOGRADO UNA FUERZA DESCOMUNAL...
HAA...


HA...
HA...
ESTE ES EL CONTRINCANTE QUE TANTO HE BUSCADO...
HA...


SOY COMPLE-TAMENTE LIBRE.
DO--OM









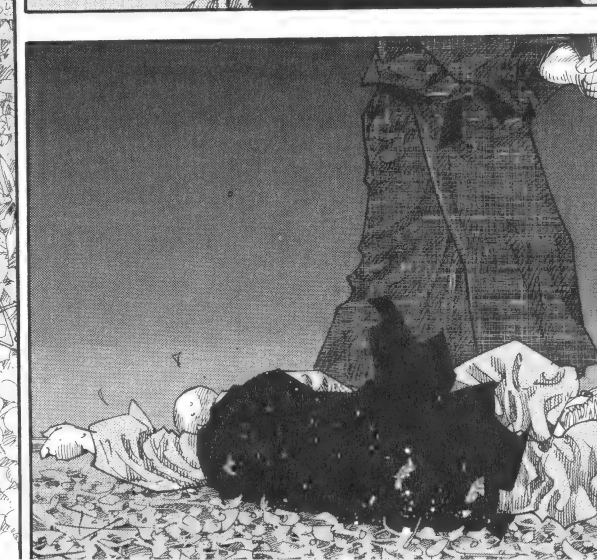
ゴッ
ド

¡¡HA!!
¡¡HA!!
¡¡HA!!
¡¡HA!!
¡¡HA!!
¡¡HA!!





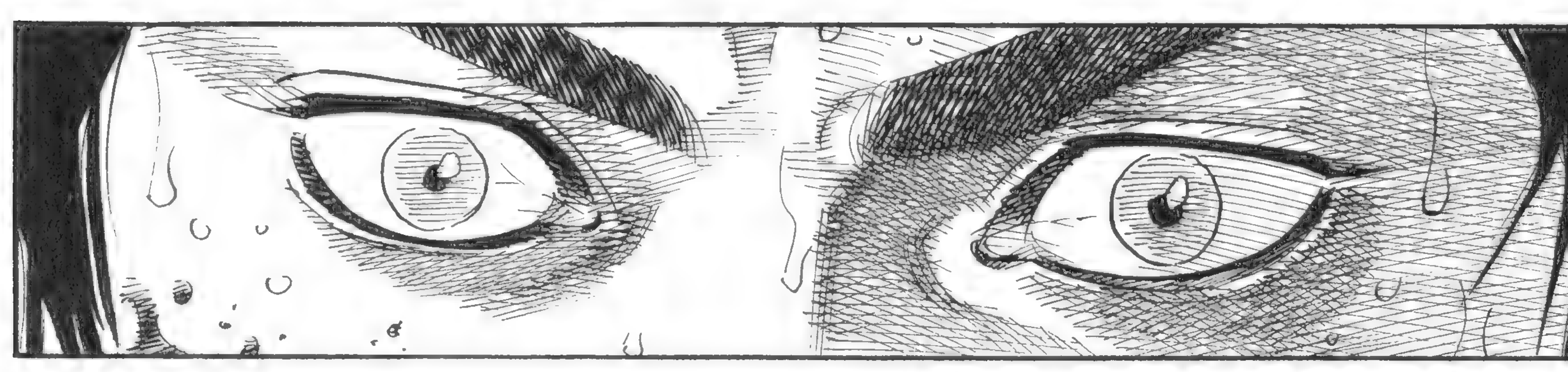





¡¡ORRA AAAA!!
¡¡¡AAAH!!!
¡¿HAS VISTO?!
¡¿HAS VISTO?!

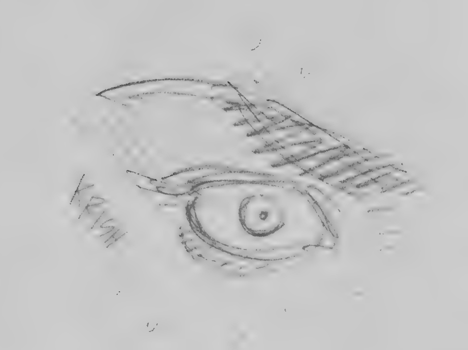

¡¿HAS VISTO?!
¡¡YO SOY EL MÁS FUERTE!!
¡¡YO SOY EL MÁS FUERTE!!
HA...
HA...
HA...





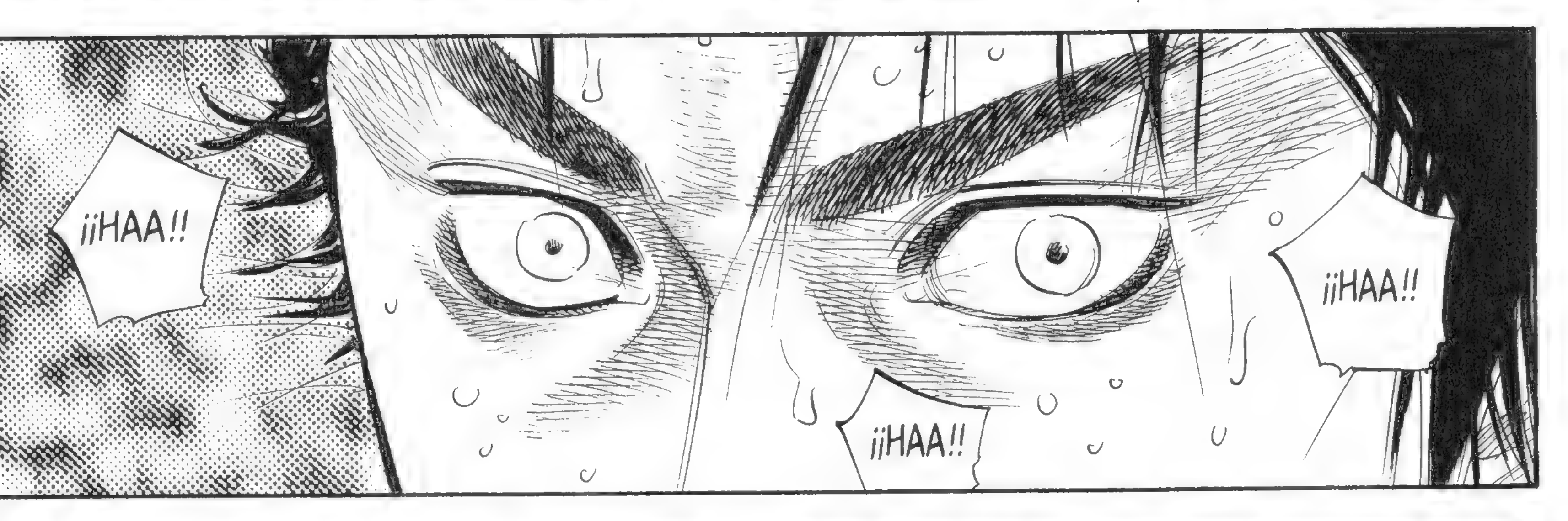
……!!

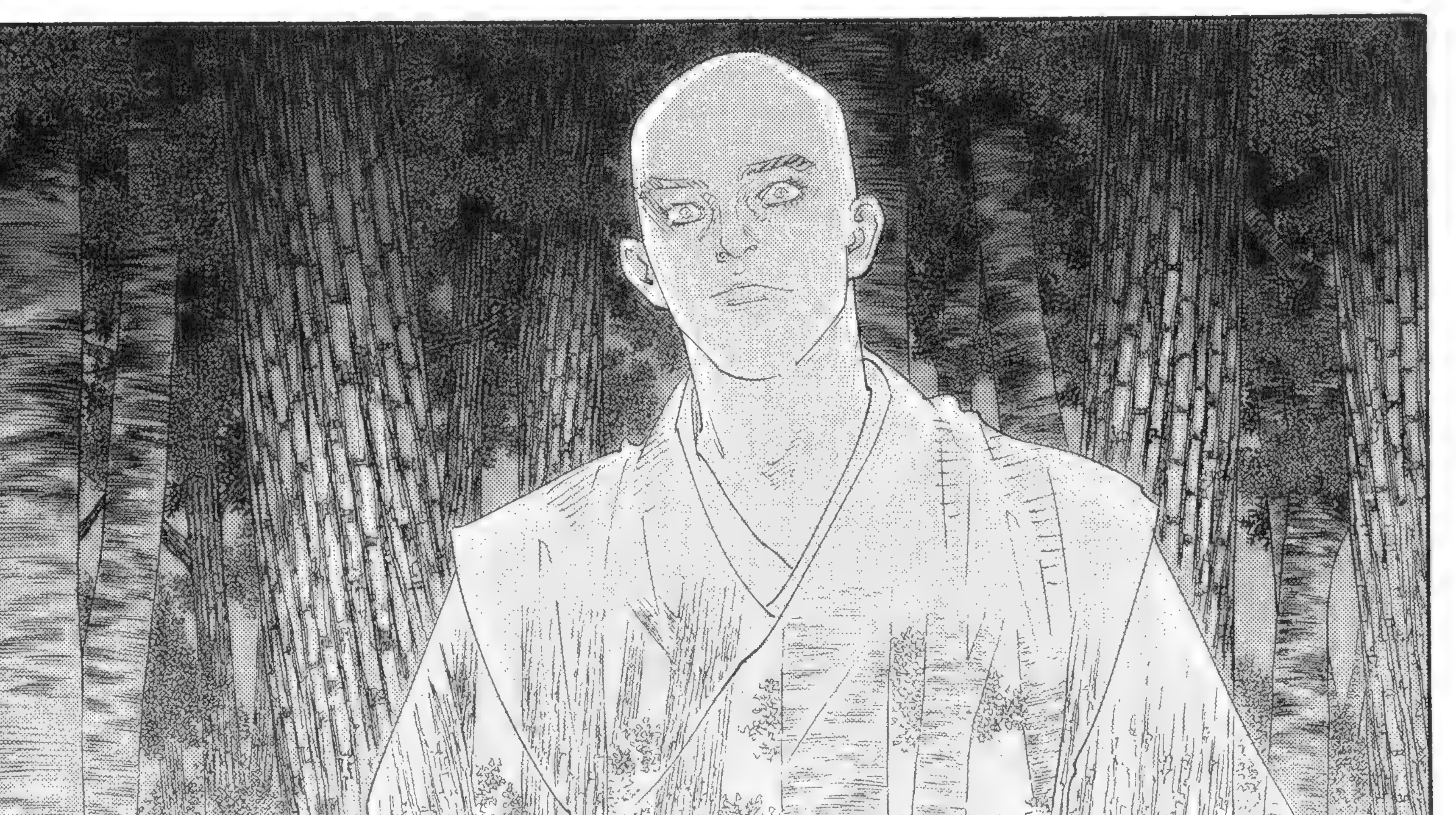

VAGABOND


KRISH


¡¡HAA!!
¡¡HAA!!
¡¡HAA!!

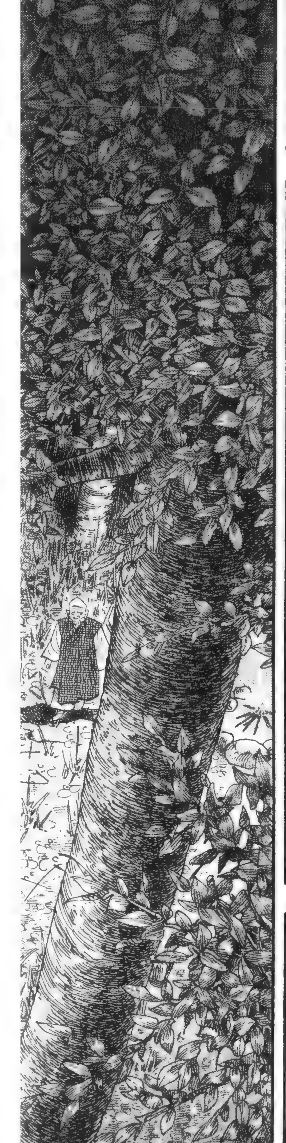


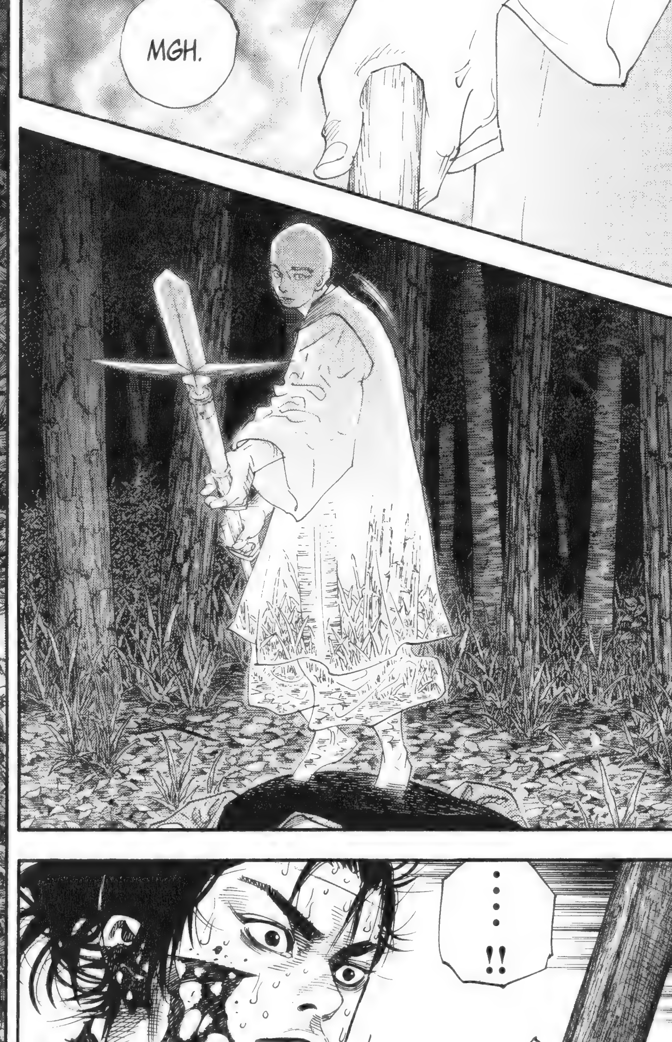

¡¡HAA!!
¡¡HAA!!
¡¡HAA!!



¡¡INSHUN!!

#71 INSHUN







¡¡IN-SHUN...!!
¡¡ESTÁ EN OTRO NIVEL!!
¡¡ES UN GENIO!!
¡¿NH?!

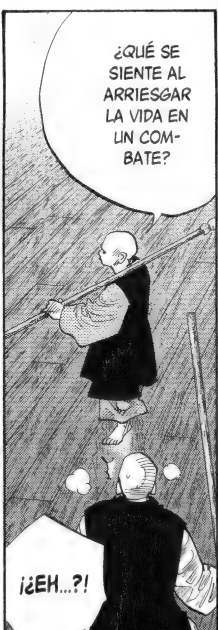




POR ESO TODOS SIEMPRE QUERÍAMOS...
ESTAR A TU LADO...
...!?
¿QUÉ...?
GH...
AGH...
ドッ
カッ
¡¡UNGH!!
¡¡M--ME RINDO...!!


TUM
TU—M
TUM
¡¿UHH?!
¿IN-SHUN?
¡¡M--ME RINDO!!
¡¡HE DICHO QUE ME RINDO!!
¡¡ME... ME RINDO!!
¡WAAAAAHH, NOOOO!
¡¡NO ME MA-TEEEES!

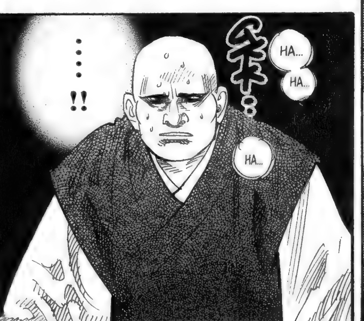

......

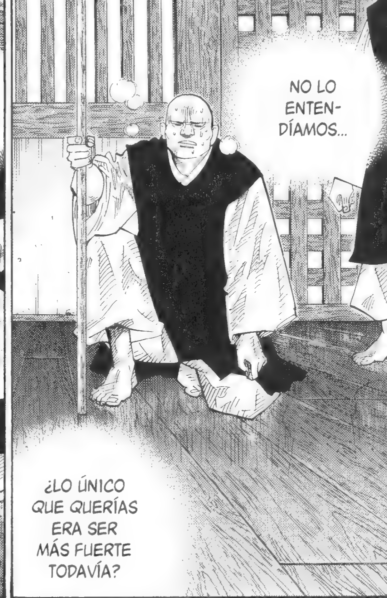

¿QUÉ SE SIENTE AL ARRIESGAR LA VIDA EN UN COMBATE?


YO QUIERO EXPERIMENTAR UN COMBATE A VIDA O MUERTE.

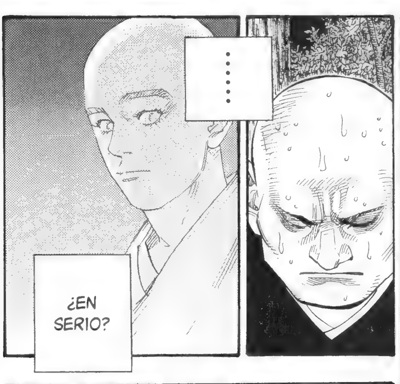



¡¿EH...?!


....!!
HA...
HA...
HA...


NO LO ENTENDÍAMOS...
¿LO ÚNICO QUE QUERÍAS ERA SER MÁS FUERTE TODAVÍA?

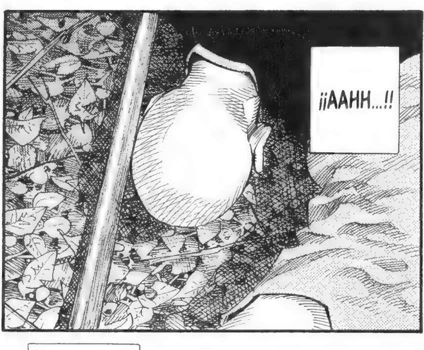

YA NADIE TENÍA GANAS...
DE SER TU AMIGO...


......
¿EN SERIO?


Y LUEGO COMO SEGUNDO DEL HO-ZOIN...
Y A MEDIDA QUE TE IBAS HACIENDO CADA VEZ MÁS FUERTE,


ESA ADMIRA-CIÓN...
SE CONVIRTIÓ EN MIEDO...

TE IBAS QUEDANDO CADA VEZ MÁS SOLO...



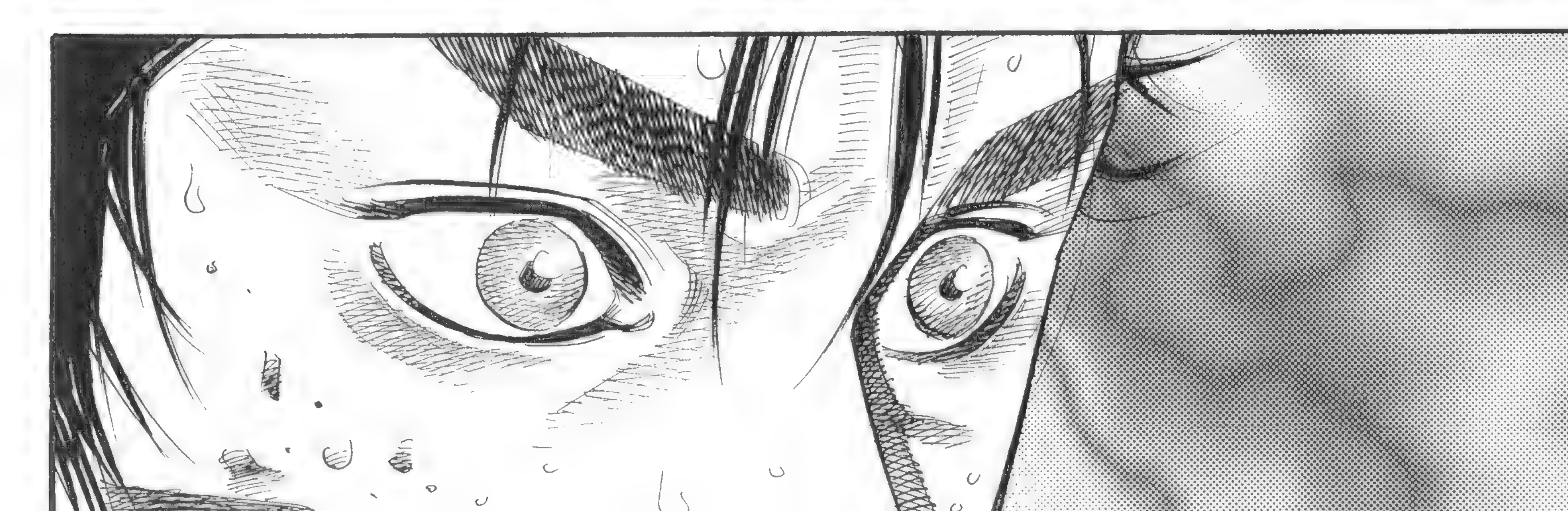


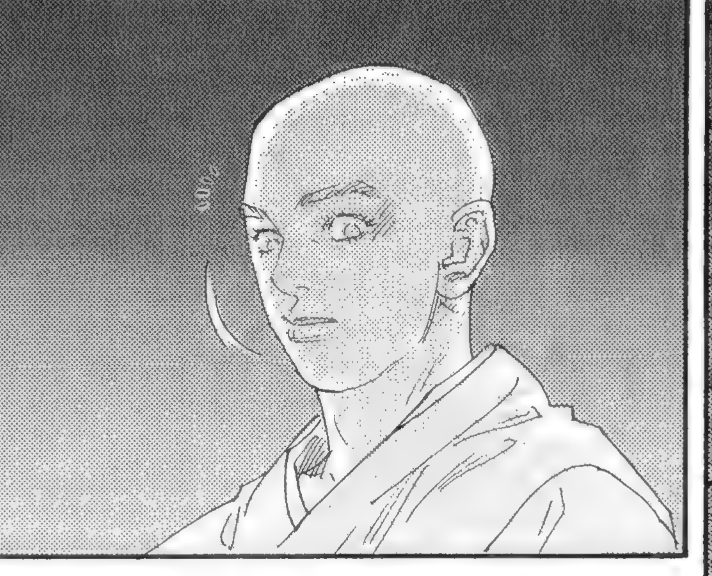


……



HA...
HA...
HA...

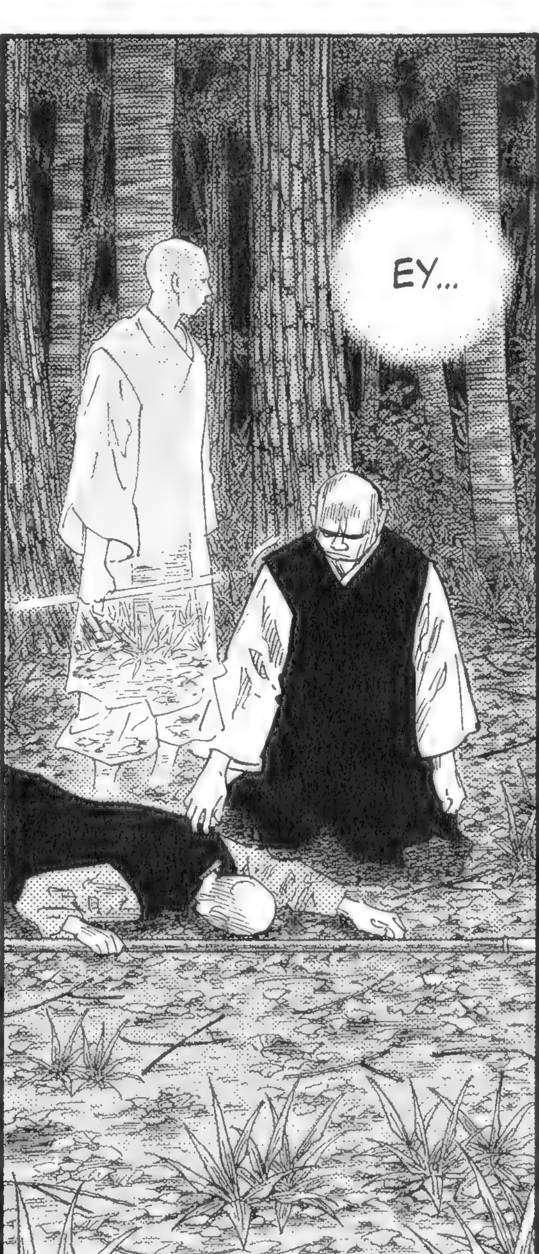





INCLUSO...
NO SÉ LO
QUE PIEN-
SAS TÚ...

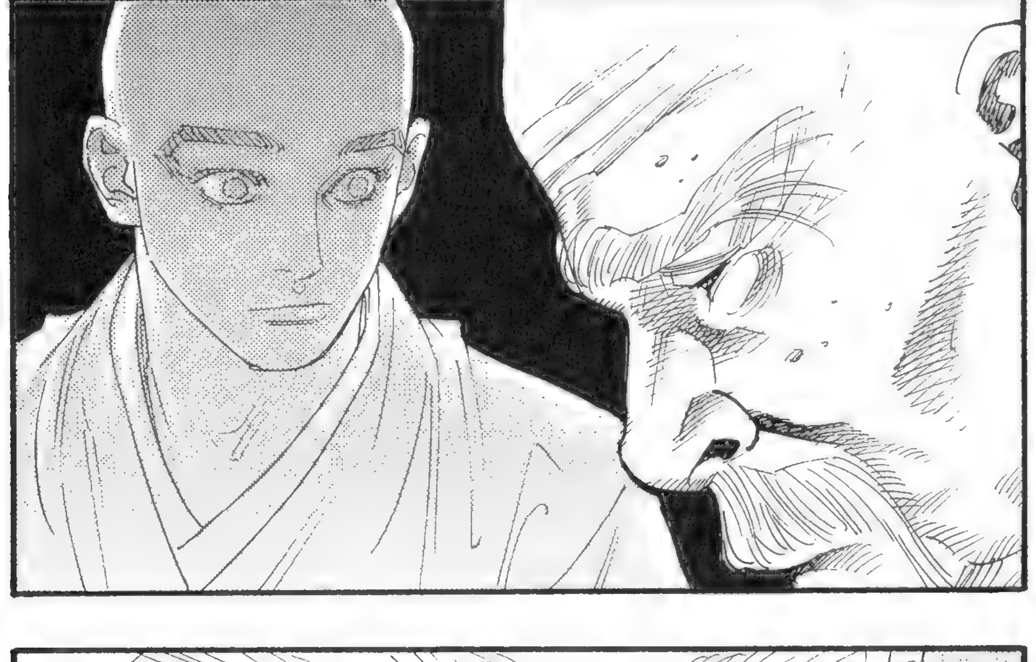

PERO
YO...
YO TODAVÍA
ADMIRO TU
FUERZA...
Y TRATO
DE ACER-
CARME
A TI...

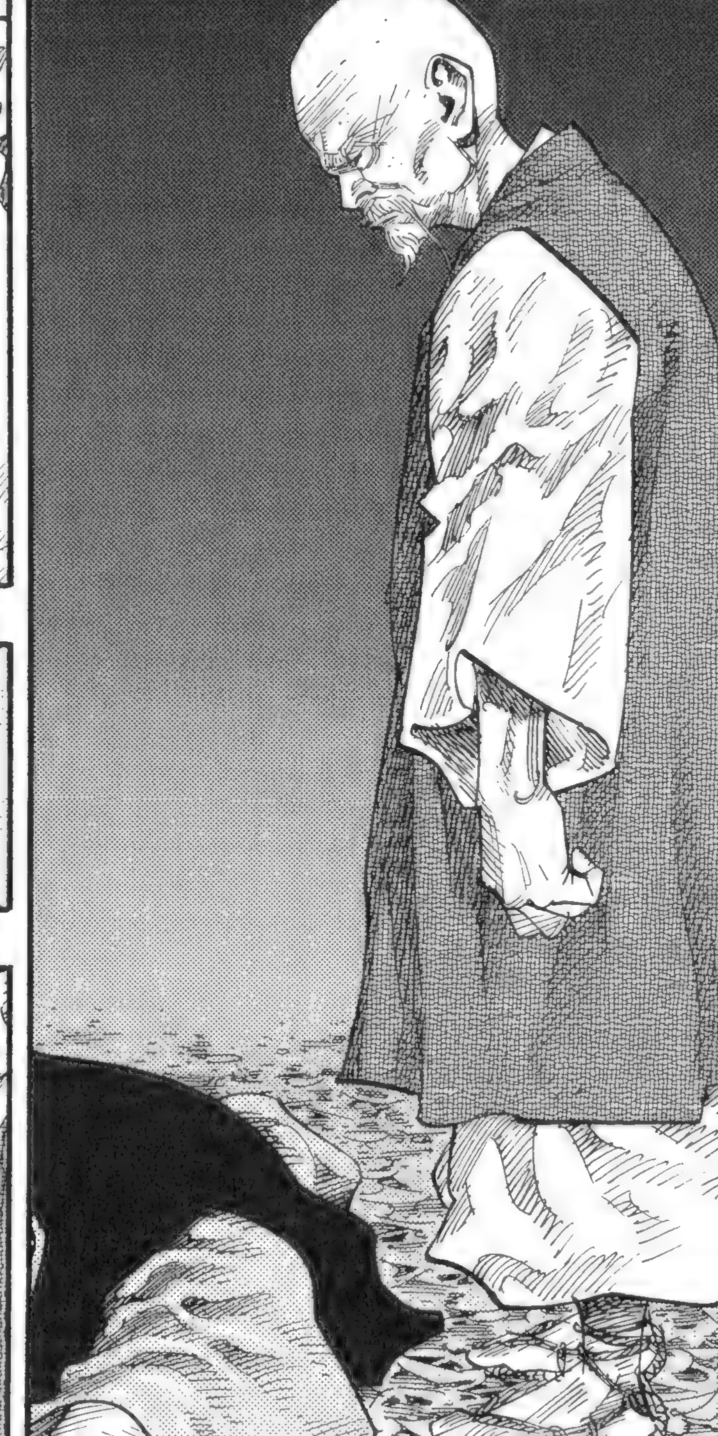

......

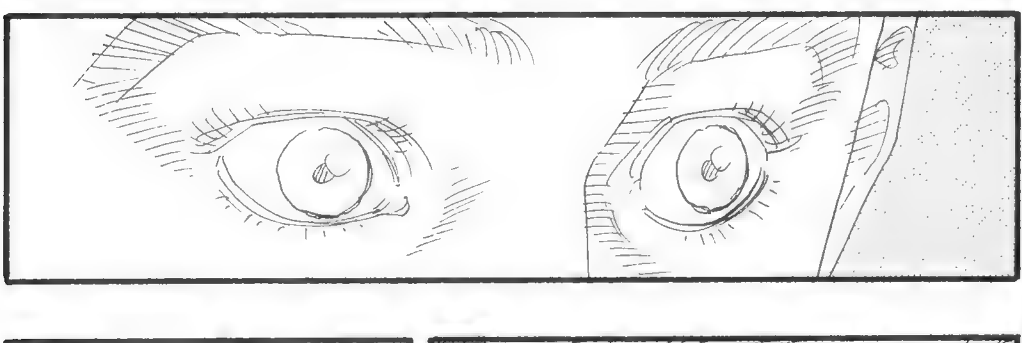

EY...


PERO YO
TE CON-
SIDERO MI
AMIGO...

TAP
TAP





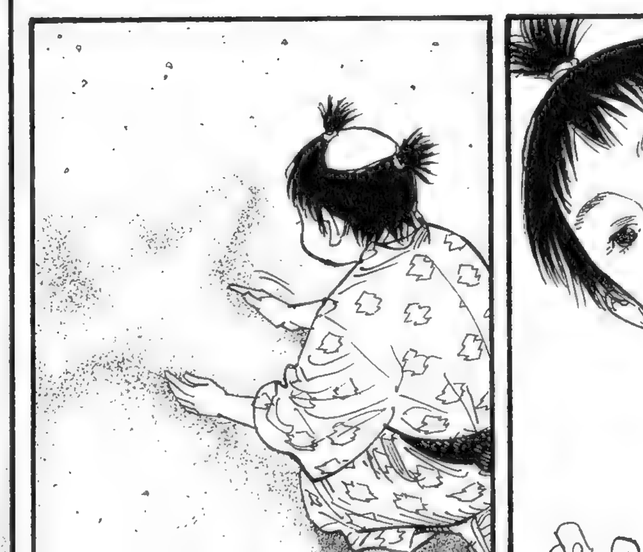




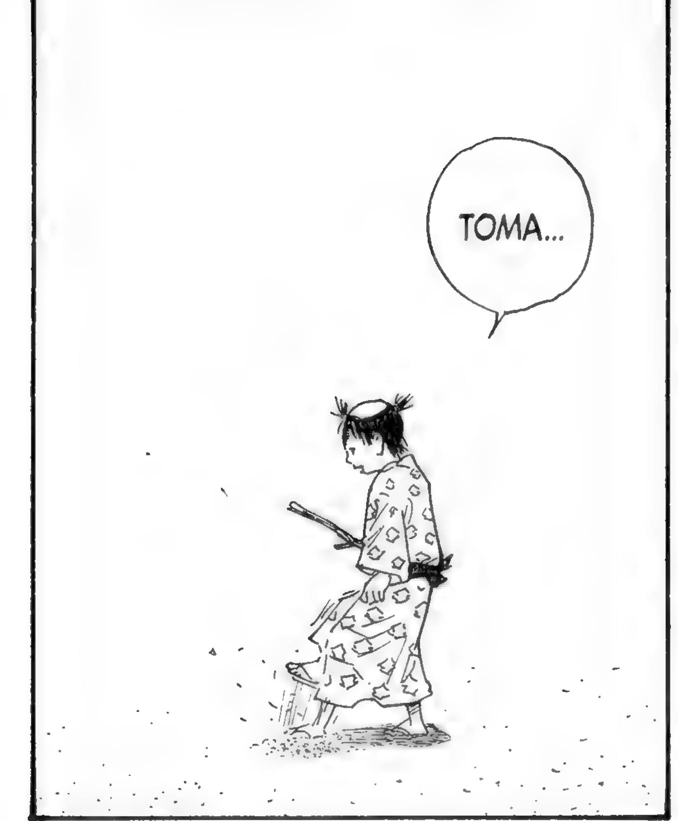


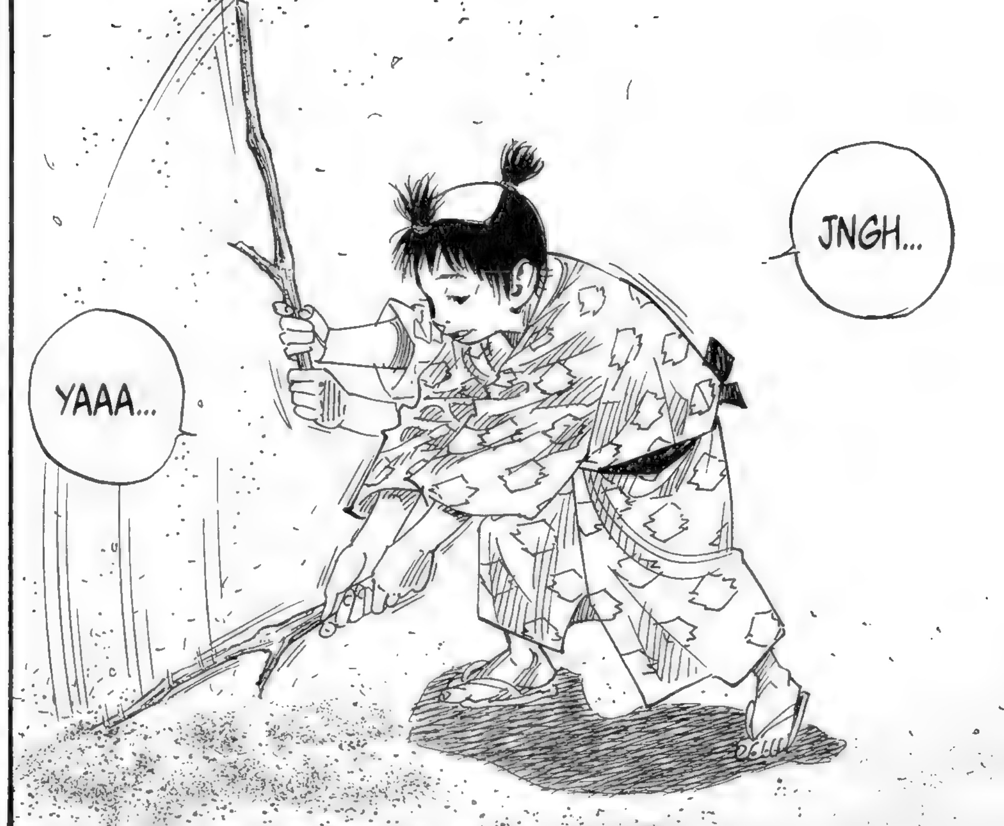


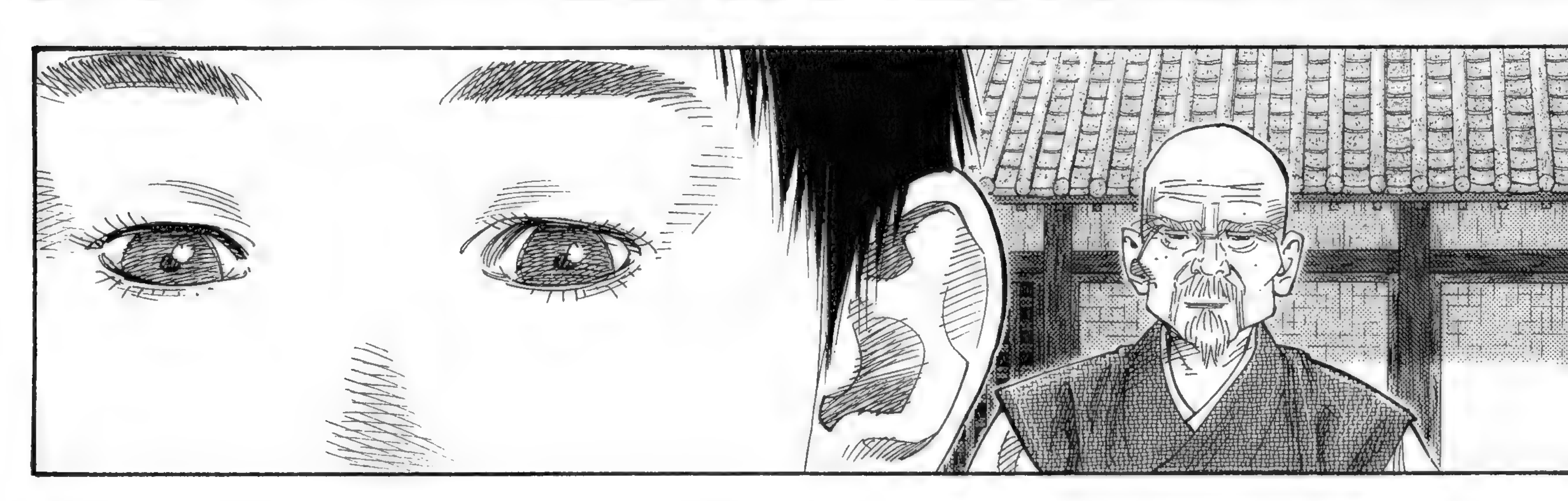












INSHUN...

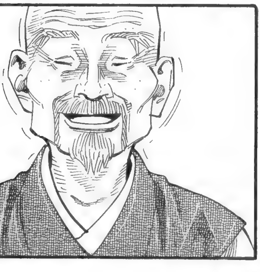


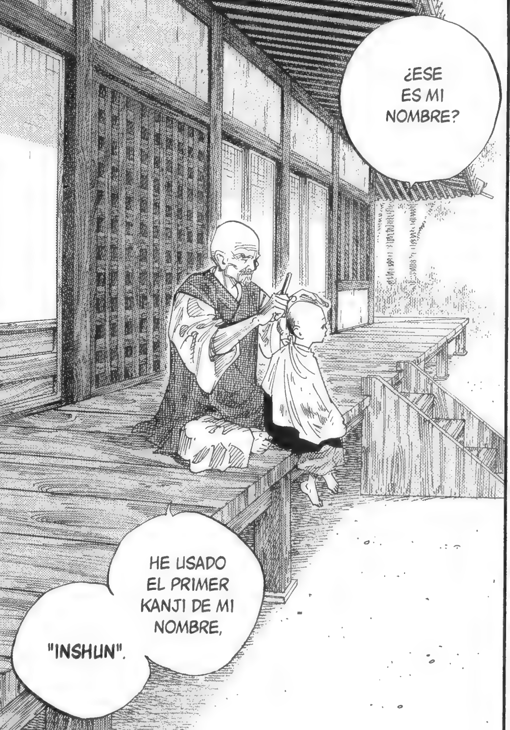


INSHUN...









¿TE GUSTA?

SÍ...

¡DESDE HOY SERÁS INSHUN!

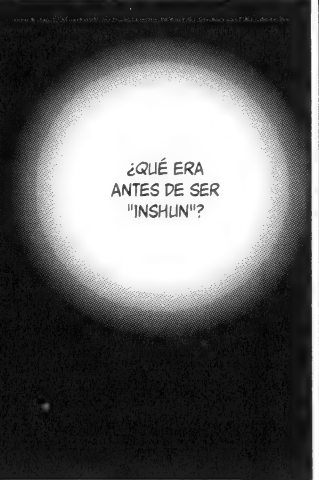
¿Y ANTES?

¿CUÁL ERA MI NOMBRE ANTES?

CUÉNTAME QUÉ ES LO QUE PASÓ ANTES DE VENIR AQUÍ.

NO RECUERDO NADA.






ANTES DE
SER "INSHUN",
YO FUI...
......


¡¡SHINNO-
SUKE...!!

¿QUÉ ES ESTO?

¿LA MEMORIA DE MI MAESTRO?



¡OSSEE EHH!

¡OSSEEH!

¡OSSEE EHH!



¡¡NGH!!


UHH...
SEÑOR MITSUDA...
NO LE VA TAN BIEN COMO CON LA ESPADA, ¿NO?
AH HA HA
¡¿QUÉ DECÍIS...?!
UNGH...
JA JAH....
¿TE RINDES?
PUEDE QUE SEA LA PRIMERA VEZ QUE TOCO UNA LANZA, PERO IGUALMENTE...
¿QUÉ?
QUE EL GRAN MAESTRO IN-EI TE ENTRENE DIRECTAMENTE, NOS DA ENVIDIA A TODOS.
HA HA

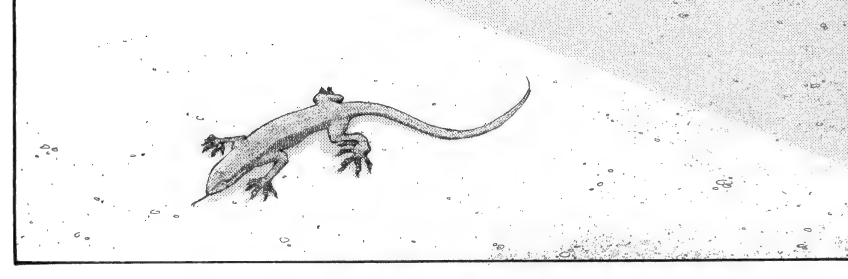


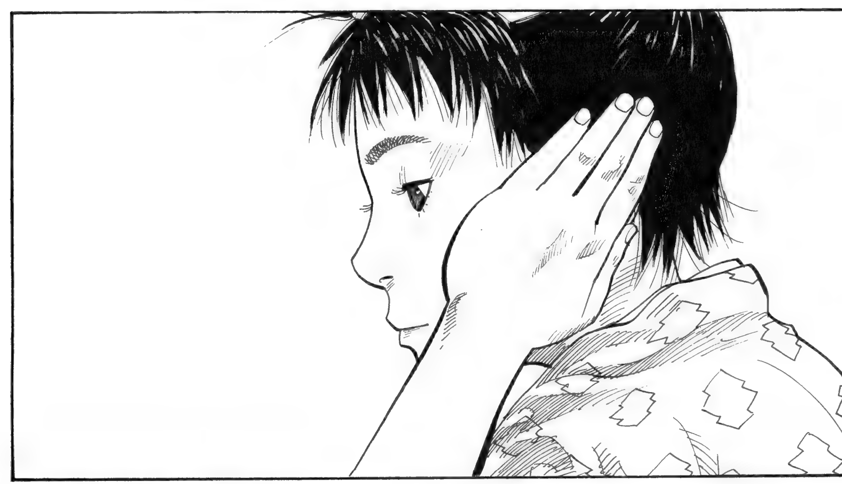




#72 SHINNOSUKE

...MI PROPIA MEMORIA?





¿NO TE GUSTAN LAS LANZAS...

...SHINNO-SUKE?

!!

ANF

ANF

ANF


OUCH... CÓMO DUELE...
MNGH...
SHIN...
TÚ SERÁS EL HOMBRE DE LA FAMILIA MITSUDA ALGÚN DÍA,
DEBERÁS APRENDER A COMBATIR,
PARA PROTEGER A TODA LA FAMILIA...
JA JAJA.
¡¿NH?!
¿ES TU HIJO?
JA JA JA
¡SE NOTA QUE SERÁ TRAVIESO!
TOMA, SHINNO-SUKE.
PONTE EN POSI-CIÓN.


......


ZW
AP

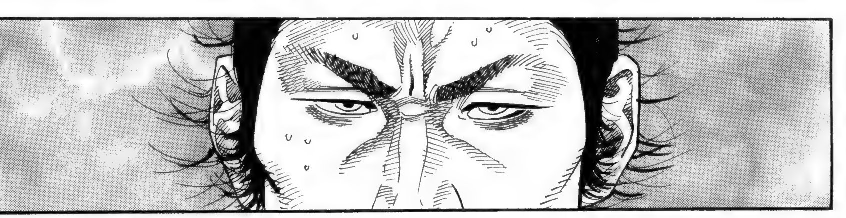

¡¡OHH!!
¡VAYA, QUÉ BIEN!


SUPERARÁ AL PADRE ENSEGUIDA.
GANG!
¡¿QUÉ DICE?!


¡¡ENFRÉN-TESE A MÍ UNA VEZ MÁS, MAESTRO IN-EI!!
MH...
CÓMO INSISTES...


¡¡VOLVA-MOS A ENTRE-NAR!!
¡¡SHINNO-SUKE, VE CON TU MADRE!!

ANF...
ANF...
......



EHHM... SEÑOR SAMURAI...
......
USTED NO ES DE POR AQUÍ, ¿VERDAD?
......
TSK.
ES UNO DE ESOS GUERREROS EN PROCESO DE ENTRENAMIENTO QUE VIAJAN POR EL PAÍS.
ES SOSPECHOSO...
MIRA
¿QUÉ QUERÉIS?
NO...
NO QUEREMOS NADA...





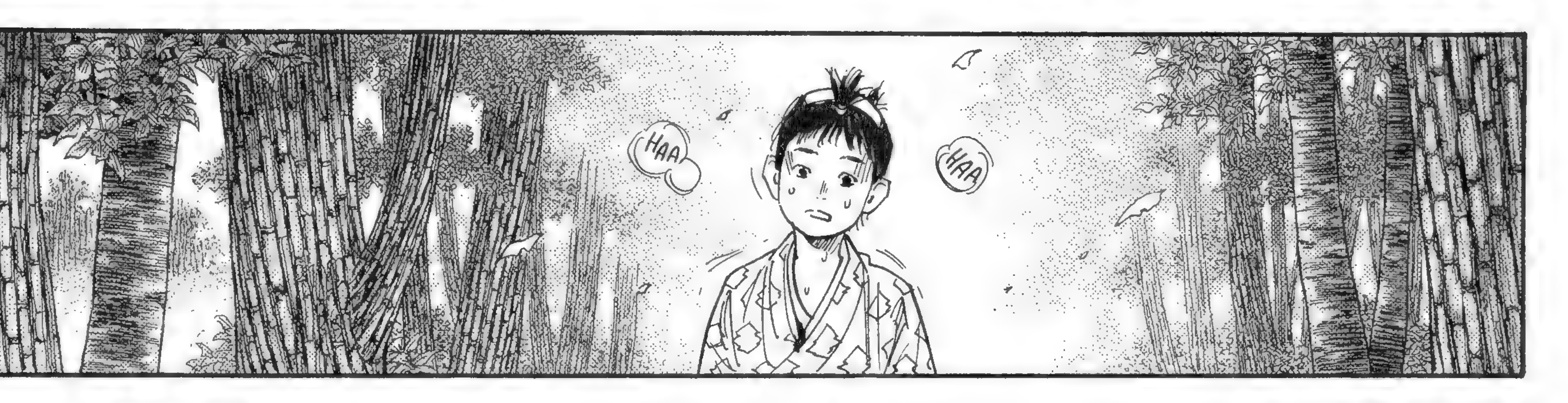
ME AVERGÜENZA DECIR QUE NO HE COMIDO EN TRES DÍAS...

¿PODRÍA HACERME EL FAVOR DE DARME ALGO DE COMER?




VAYA...
¡¿TRES DÍAS...?!


AUNQUE SU AS-PECTO...
ES MEDIO SINIES-TRO...


HAA
HAA


¡SHINNO-SUKE!


CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP


VAMOS A CASA.


SLURP
……
……
……!!
NOS ESTÁ SIGUIEN-DO.
¡NOS ESTÁ SIGUIEN-DO!
TAP
TAP


!!
¡MAMÁ!
¡CORRE! ¡¡SHINNO-SUKE!!
!!
¡¡AH!!


TU MADRE
ESTÁ MUY
BUENA.
EL HOMBRE DE LA FAMILIA MITSUDA...
DEBERÁS PROTEGER A TODA TU FAMILIA...
¿NH?

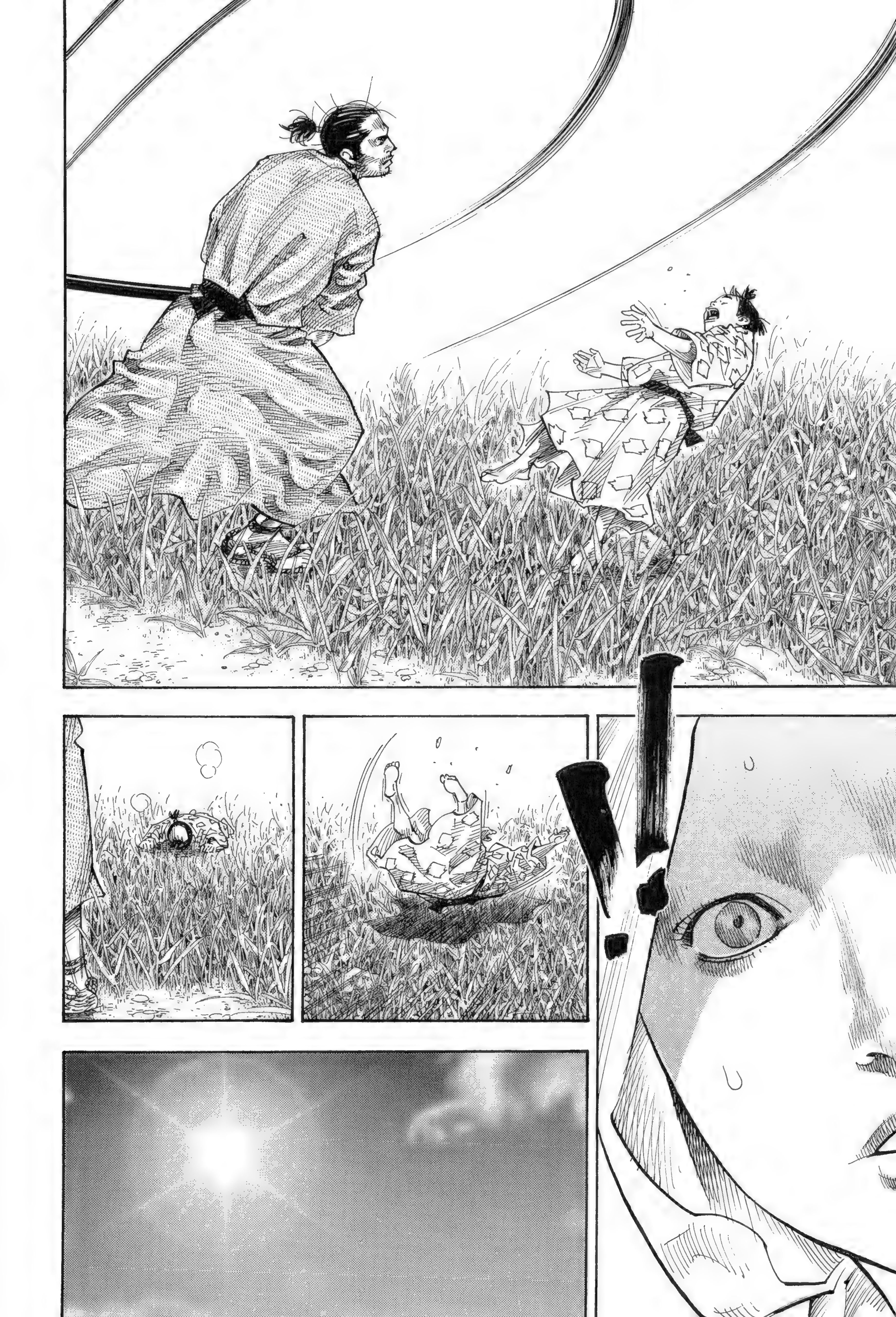
¡¡ARGH!!

¡¡NIÑATO DE MIERDA!!









¡¡HA!!
¡NO TENGO INTENCIÓN DE QUITARTE LA VIDA!!
¡¡HA!!
¡¡HA!!













¡¡SHINNO-
SUKEE-
EEEE!!

ドッ





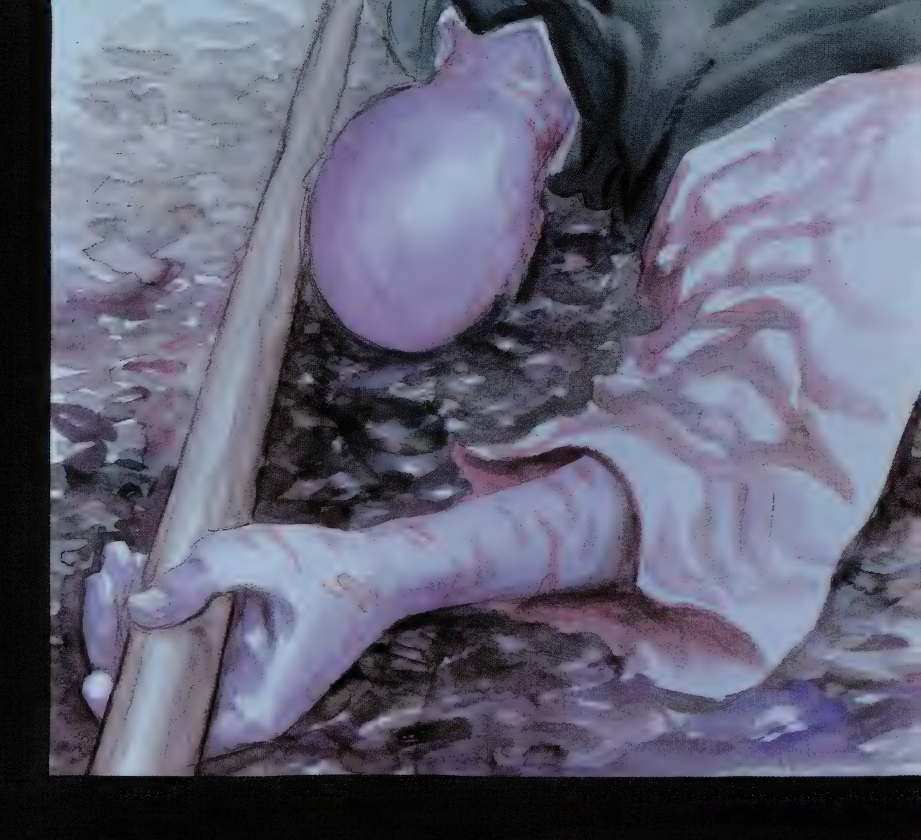



MAMÁ...


VAGABOND



IMBÉCIL...
¿PRETENDES SEGUIR ATACANDO A ALGUIEN QUE YA NO PUEDE HACERTE NADA?
MIRA BIEN, IDIOTA.
¡¡GANÉ!!
¡¡YO HE VENCIDO!!
!!



#73 | JUGANDO CON ARENA


MAMÁ...

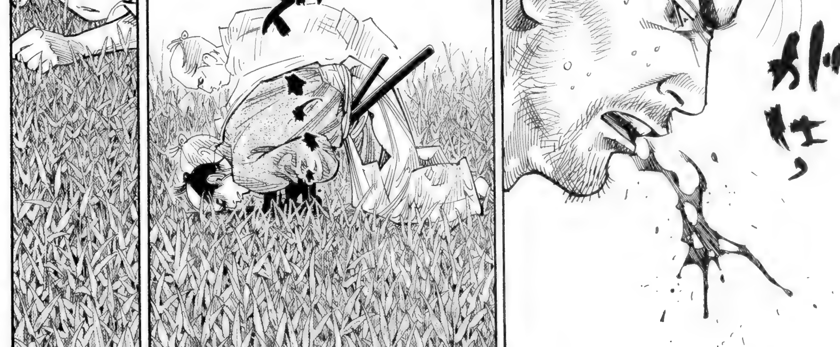

¡¡SHINNO-SUKEEE!!


¡¡SAYA-AAAA!!


¡¡PADRE...!!

¡¿QUÉ HAS HECHO, MALDITO?!
!!


¿EL MA-
RIDO?


ズ
がはっ

SAYA...

...SHIN--...








EEEEEY, SHINNO-SUKEEEE...
TU PADRE SE HA OLVIDADO LOS ENCURTIDOS QUE LE DI PARA QUE SE LLEVARA A CASA.
¡LOS HE PREPARADO YO MISMO!


!!
TIEMBLA
TIEMBLA
TIEMBLA


¡¡SHINNO-SUKE...!!

¿QUÉ SIGNIFICA,

SER FUERTE?

¡¡SOEE EHH!!

¡AGH!

¡¡INSHUN,

SERÁ MI HEREDERO!!


¿CUÁL ES,
MI FUERZA?
MUSA-SHI...
¿QUÉ ES ESTO...?
TIENE MANCHAS...
NEGRAS Y ROJIZAS.

UN DUELO A MUERTE...

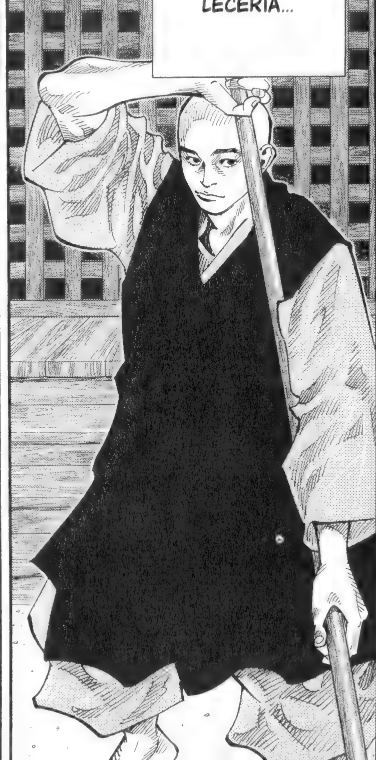
QUIERO EXPERIMENTAR UN COMBATE A VIDA O MUERTE...

UN DUELO...

QUE ME HAGA LLEGAR...

AL LÍMITE DE LA MUERTE...




CREÍ QUE ESO ME FORTA-LECERÍA...


PENSÉ QUE QUERÍA VOLVERME MÁS FUERTE...

PERO SÓLO ESTABA CUBRIÉNDOLO TODO CON ARENA...




LA CULPA...
LA DEBILI-DAD...
BUSCABA LA FUERZA PERFECTA PARA TAPAR TODO ESO...
NO HE AVANZADO NI UN SOLO PASO DESDE ENTONCES.


ME ESCONDÍ A MÍ MISMO...
NO LE DI NADA A NADIE...


SOLO...
COMPLETA-
MENTE SOLO...
EN UN LUGAR
DONDE NADIE ME
PODÍA ALCANZAR...
EN UN LUGAR
DONDE NADIE
ME PODÍA
ALCANZAR...

QUIERO
VIVIR...

VAGABOND




ESE ES MI CUERPO...


ESPERA...

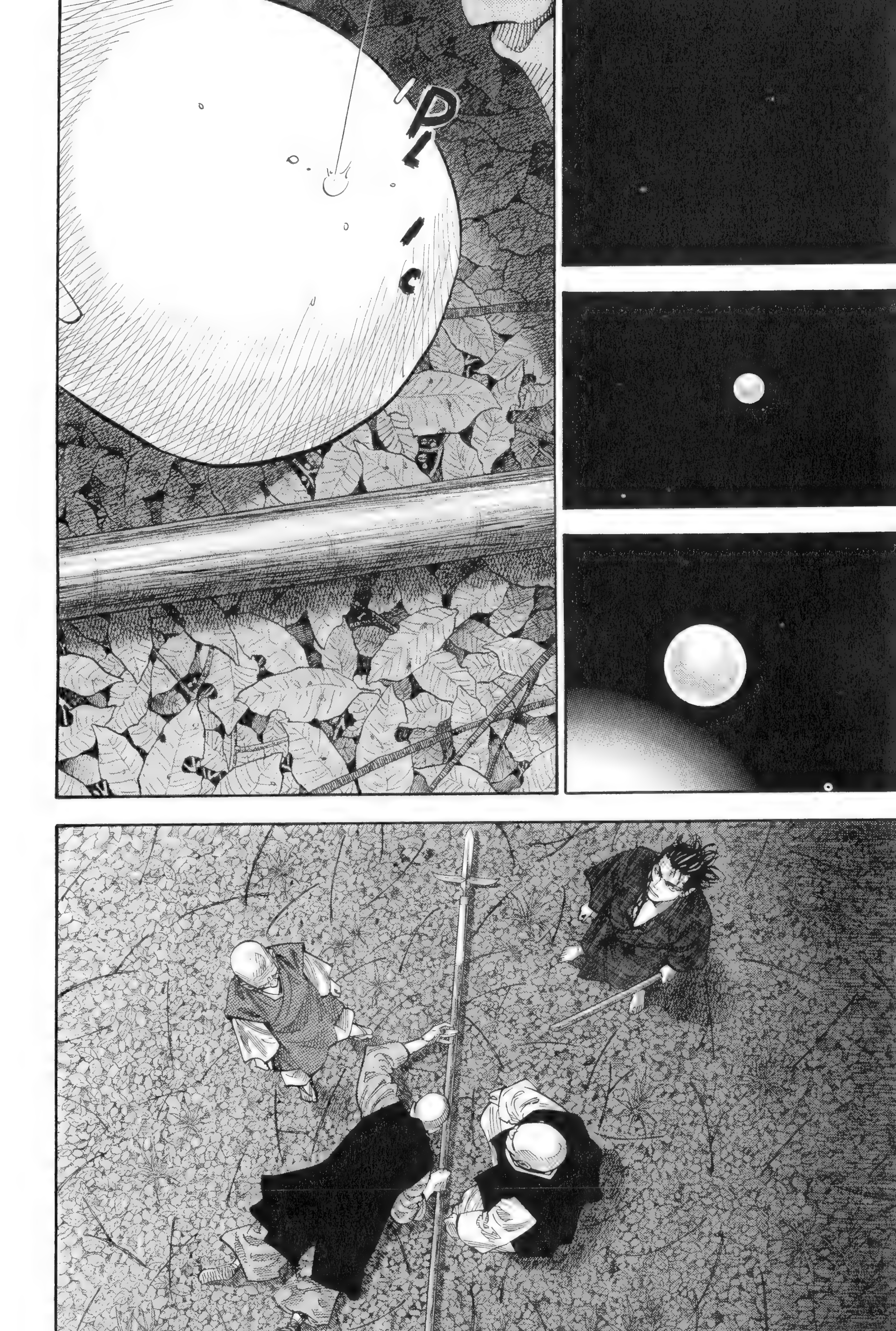

ESPERA...


NO QUIERO...




NO QUIERO QUEDAR-ME SOLO PARA SIEMPRE...


#74 CHAPARRÓN


PLIC





ERES PÉSIMO...

ERES MUY TORPE...






PLIC
ERES PÉSIMO, Y SIN EMBARGO ME HAS MATADO.
SERÁ MUY DIVERTIDO VER LO FUERTE...
PLIC
QUE SERÁS EN UNOS AÑOS.
PLIC

QUIERO
VIVIR...

ZA

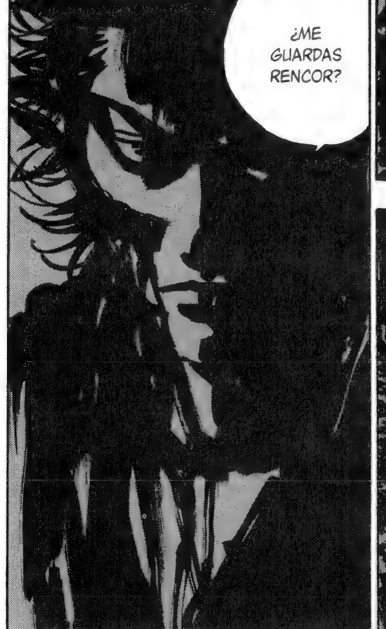
SH


FSHH..
FSHH..






VIEJO.
¿QUÉ?


¿ME GUARDAS RENCOR?

TÚ ME ENTRE-NASTE...

PERO NO PENSABAS QUE SERÍA CAPAZ DE MATAR A TU HEREDERO, ¿NO?

PERO...

ÉL ESTABA DECIDIDO A ASESI-NARME...

SI NO LO MATABA, HABRÍA MUERTO YO.

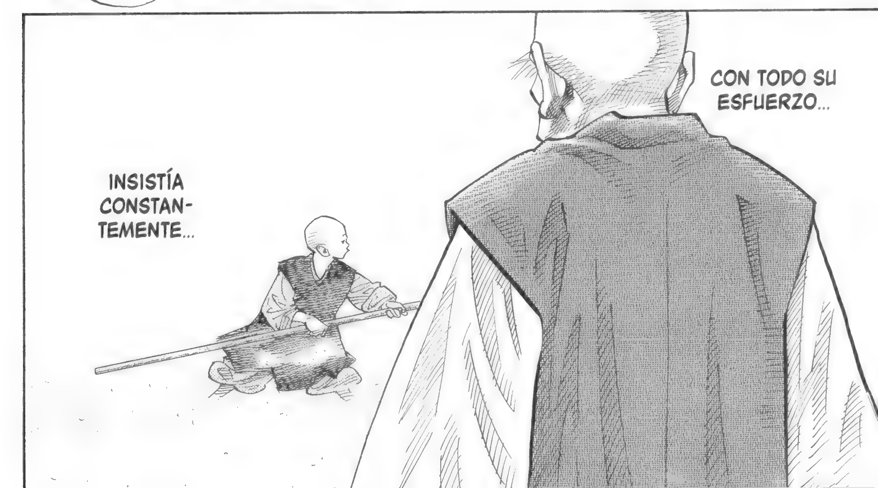







AL PRINCIPIO...
NO DESEABA QUE APRENDIERA EL ARTE DE LA LANZA.
ES MÁS, TRATÉ DE DESALENTARLO.


PERO ÉL TOMÓ LA LANZA POR SÍ MISMO,
LA MANEJABA COMO SI FUERA UN JUGUETE.


CON TODO SU ESFUERZO...
INSISTÍA CONSTANTEMENTE...

COMO SI TRATASE DE RECORDAR LO QUE VIO...
COMO SI TRATARA DE LOGRAR ENTENDERLO...
SU TALENTO CON LA LANZA ERA IMPRESIONANTE.
A LOS QUINCE YA NO HABÍA NADIE EN EL TEMPLO QUE PUDIERA IGUALARLO.
Y CUANDO SE DIO CUENTA DE QUE ERA INVENCIBLE...
COMENZÓ A DESEAR UN COMBATE QUE PUSIERA EN RIESGO SU VIDA...


POR SU HABILIDAD CON LA LANZA NO HABÍA DUDA DE QUE INSHUN DEBÍA SER EL HEREDERO DEL HOZOIN...
PERO INTERNAMENTE SEGUÍA SIENDO EL SHINNOSUKE DE ENTONCES...
TODAVÍA SEGUÍA SUFRIENDO...
EN SOLEDAD...

ZH







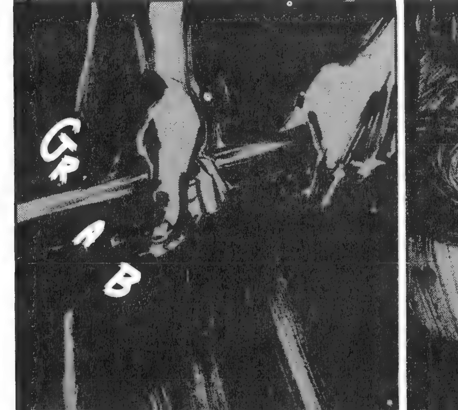
SI INSHUN NO LOGRABA CONTINUAR ADELANTE EN SU CAMINO...

JAMÁS ENTENDERÍA LO QUE YO REALMENTE DEBO TRAS-MITIRLE...









EY...

¿AL FINAL HE GANADO YO?






¿CÓMO PUEDES MANTENERTE EN PIE, MUSASHI?
YA HAS PERDIDO DEMASIADA SANGRE...


TU TUM
TU TUM..
TU TUM..


......




KOO


!!


MUY PESADO...
MI CUERPO ES MUY PESADO...
AGON.
VAMOS A CURARLOS.

ZUM

ZUM

ZUM

INCLU-
YENDO TODO
EL ENFREN-
TAMIENTO
PREVIO...

LA
PELEA DURÓ
UNOS CINCO
MINUTOS.

EL
DUELO HA
TERMINADO EN
UN EMPATE.



VAGABOND


PESAN COMO
CADÁVERES...
ZUM
ZUM
ZUM



¿POR QUÉ...
...DEBO LAVAR LA ROPA DE ESE SALVAJE?


……
MIERDA…
QUÉ MUGRE.
EL AGUA ESTÁ NEGRA.
SPLASH
SPLASH


¡¿AHH?!
ZRASH


……
HUM

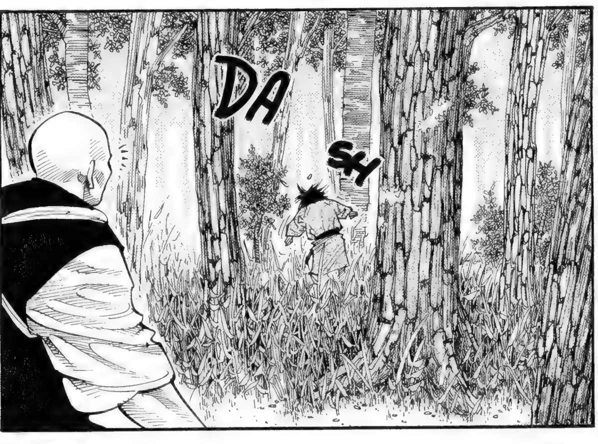
¿NH…?

EEK

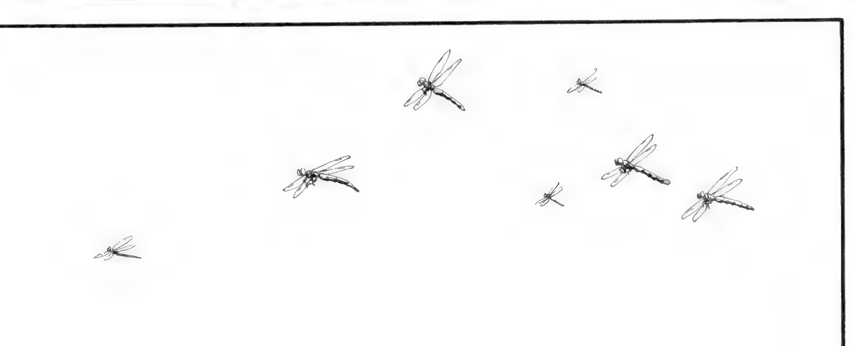
!!

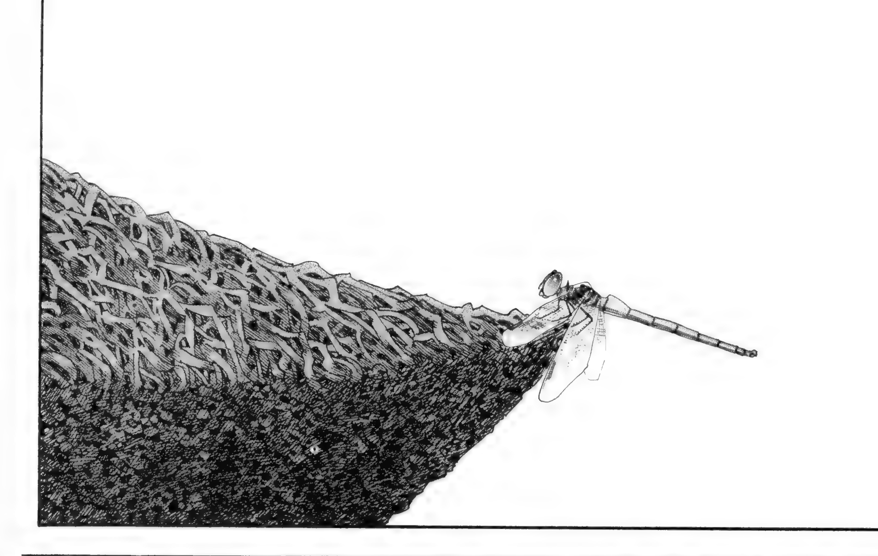
¿QUÉ HACES AHÍ, NIÑO?

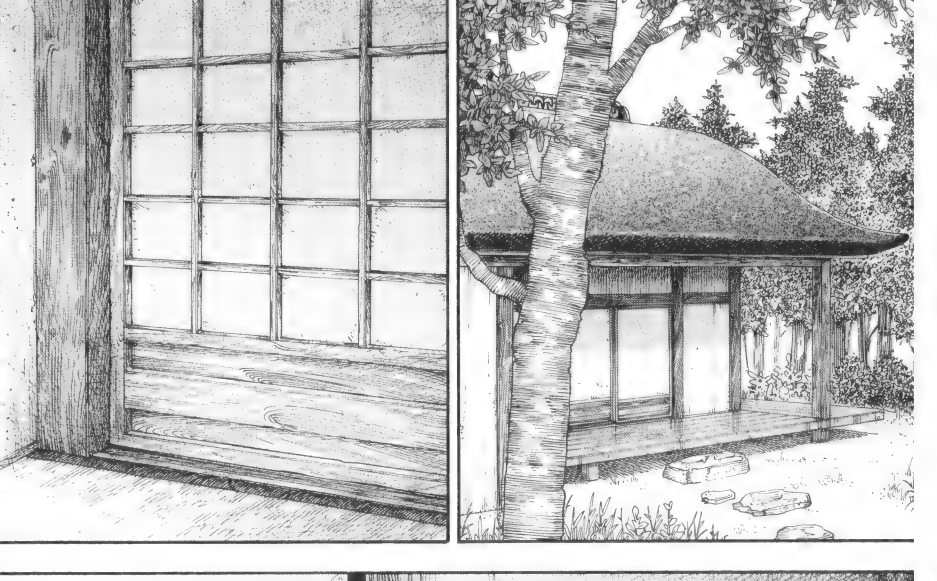
UHH...

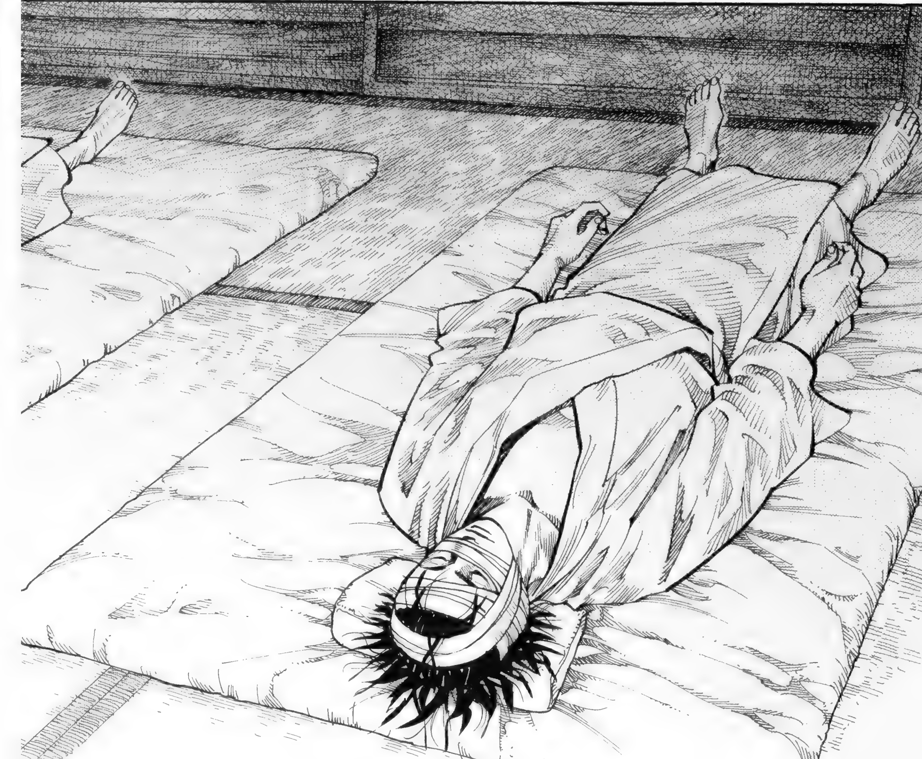














#75 REVIVIR

AAHH...
¿QUÉ HARÉ CON ESTO?
NO ES MÁS QUE UN TRAPO ROTO.

BUENO, NO IMPORTA...

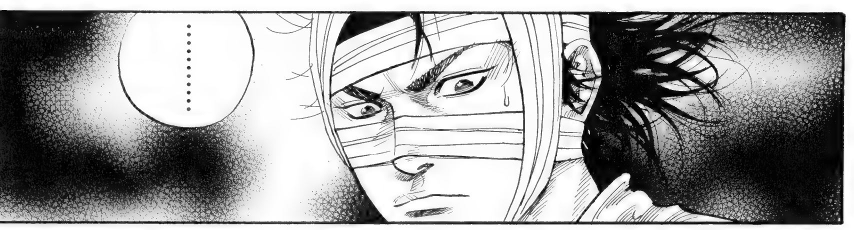


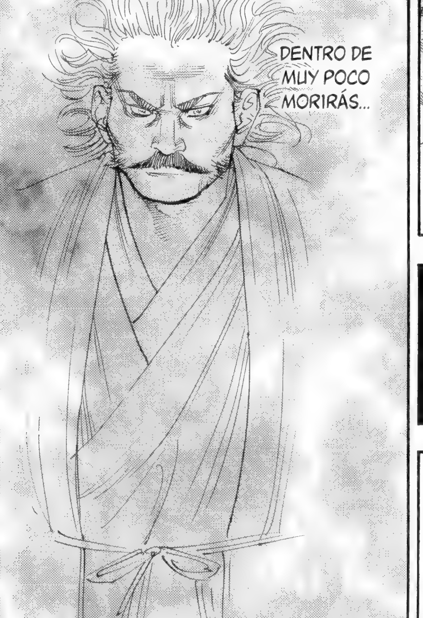
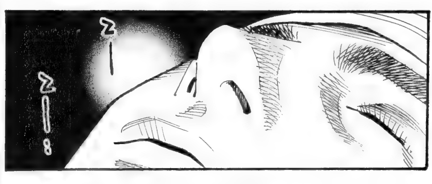

INSHUN...
SERÁ MUY DIVERTIDO VER LO FUERTE...

...QUE SERÁS EN UNOS AÑOS.
QUIERO VIVIR...
OÍ ESO DENTRO DE MI CABEZA...
¿FUE UNA ALUCINACIÓN?



SERÁ MUY DIVERTIDO VER LO FUERTE...
QUE SERÁS EN UNOS AÑOS, SEGUNDO DEL HOZOIN...



......

......

DENTRO DE MUY POCO MORIRÁS...


ESTÁ VIVO...
UFF



¡¡HE SOBREVIVIDO!!





VIEJO...

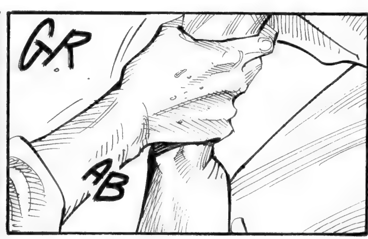




NO TE HE AGRADECIDO QUE ME HAYAS ENTRENADO...

YO...

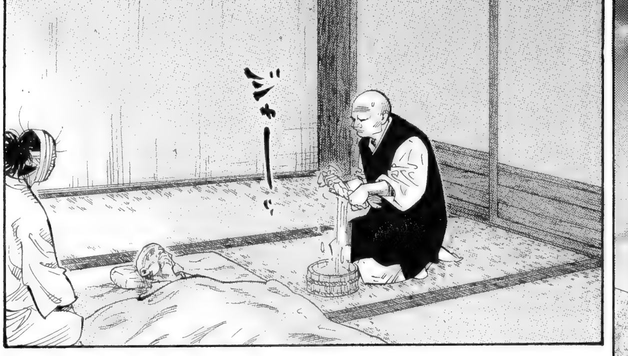














YO NO SOY NINGÚN ANIMAL.

JAJA JAH.

DESPUÉS DE HABER GOLPEADO A INSHUN...

VOLVISTE A SER LA MISMA BESTIA DE ANTES.

JE JE JE

¡¡ORRAA AAA!!
¡¡AAAHH!!
¿HAS VISTO?!
¿HAS VISTO?!
¡¡YO SOY EL MÁS FUERTE!!









……!!
SEGUIRÁS VIAJANDO, ¿NO ES ASÍ, MUSASHI?
SEGUIRÁS ENTRE-NANDO.
CREÍ QUE SERÍA MEJOR QUE ESTUVIERAS UN POCO MÁS PRESENTABLE.
SON USADAS...



LO HAS HECHO EXCELENTEMENTE BIEN HASTA ESE ÚLTIMO GOLPE,

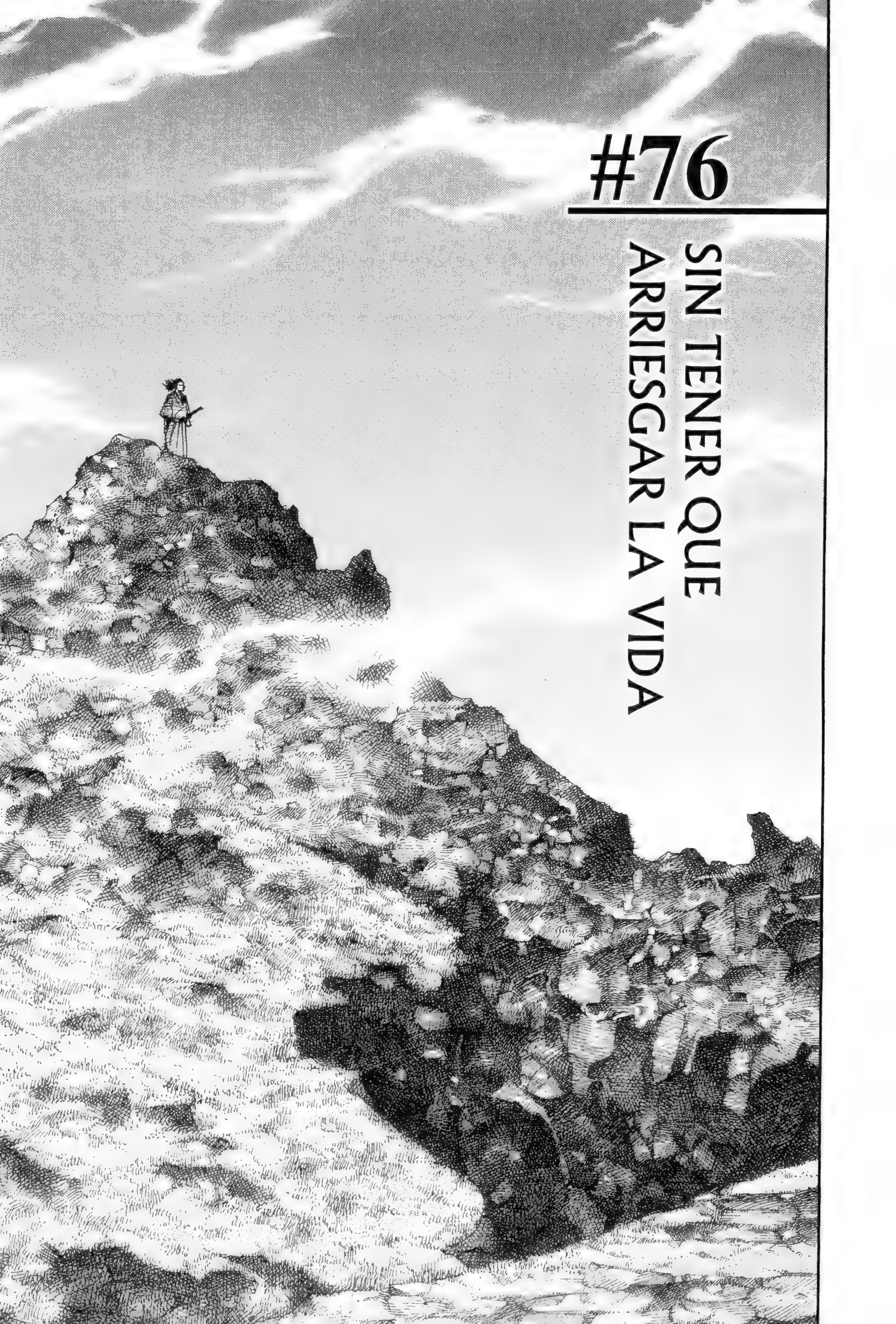
MUSASHI.

……


AHORA VOY A DES-CANSAR UN POCO...
MMHH...
MMHH...
MMHH...
INSHUN...
MHH...
MHH...
NO SE HA LEVANTADO AÚN...

INSHUN...




#76
SIN TENER QUE
ARRIESGAR LA VIDA

¡¡MAESTRO IN-EI!!

¡¿ADÓNDE PIENSA IR EN ESE ESTADO?!

CÁLLATE.

HE DESCANSADO TODO UN DÍA, YA ESTOY BIEN.

TAP

¡PERO...!

TAP TAP

AGON.

ÚLTIMAMENTE, ESTÁS HABLANDO DE MÁS,

TAP TAP

APRENDE A CALLAR.

......

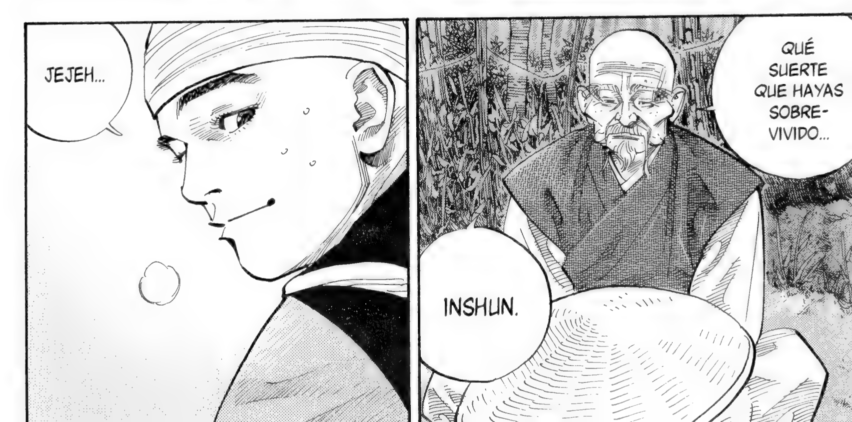
SEGURO QUE VIVIRÁ UNOS VEINTE AÑOS MÁS...

UHMM


SI VAS A ESTAR MIRANDO, MEJOR AYUDA.
YA TE SIENTES MEJOR, ¿NO?

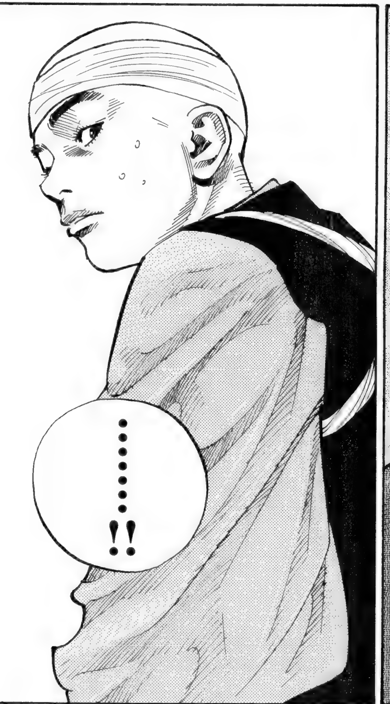
ESTÁS CASI RECUPERADO.

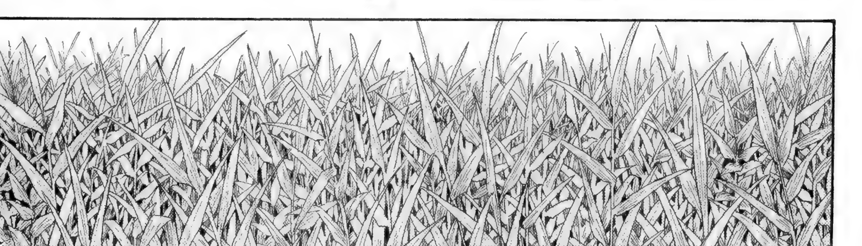





QUÉ BIEN.


Y QUÉ SUERTE QUE TAMBIÉN SOBREVIVISTE AQUELLA VEZ...
SHINNO-SUKE.


......!!




ガサ‥
ガサ‥
INSHUN...


NO
ESTOY
SOLO....

GRACIAS POR TODO...

...VIEJO.











¡TOMA! LLÉVATE ESTO.

¿QUÉ ES?

SNIF SNIF

ENCURTIDOS DEL HOZOIN.

SMILE

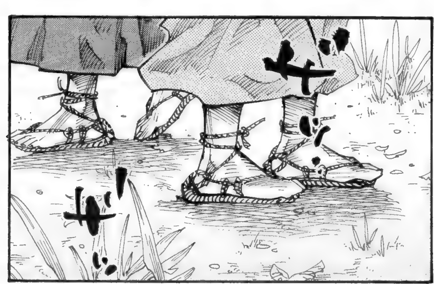
LOS HE HECHO YO MISMO.

......!!


ザッ


ザッ








MU-SASHI.
ENCON-TRÉMONOS DE NUEVO.
PERO LA PRÓXIMA VEZ...

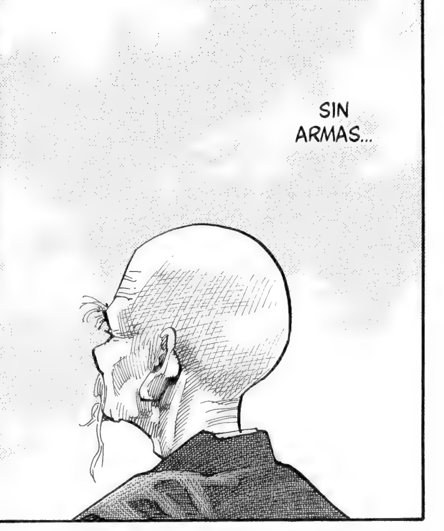
SIN TENER QUE ARRIESGAR LA VIDA.

¡¡JAJA JAH!!

MAESTRO.

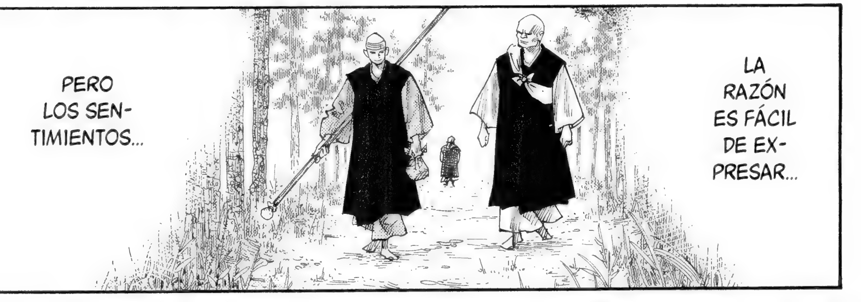
ESTO YA NO ME HACE FALTA.

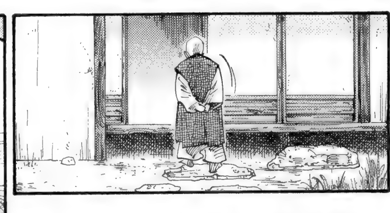
!


SIN ARMAS...


DE TODAS LAS COSAS QUE PASAN EN ESTE MUNDO...


¿CUÁNTAS SE PODRÁN EXPRESAR CON PALABRAS?


LA RAZÓN ES FÁCIL DE EXPRESAR...
PERO LOS SENTIMIENTOS...








ESTOY MUY CONTENTO...


¡¡SOY
INSHUN,
EL HERE-
DERO...
...DEL
ESTILO
HOZOIN DE
LANZA!!

A VER, ¿CÓMO DE LEJOS...

...ESTARÁ YAGYU?

¡MUÉSTRAME EL CAMINO, NIÑATO!

..... !!

¡¡MAES-
TROOOO!!

MAES-
TROOO...

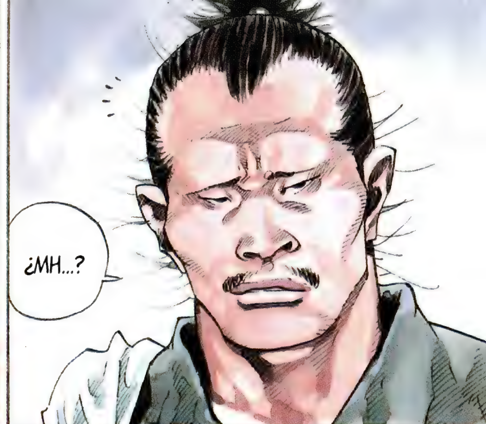
¿MMHH...?



#77
SER LLAMADO MAESTRO







ESO ESTÁ MUY MAL...



SOY KOJIRO...

¿EH?

KOJIRO SASAKI.







PARECE QUE ES UN SAMURAI EN PROCESO DE ENTRENAMIENTO.

NO CREA QUE TODOS LOS SAMURAI SOMOS ASÍ...

JU JU JU

CLARO QUE NO, MAESTRO.

LA MAYORÍA DE ELLOS, CON SOLO ESCUCHAR SU NOMBRE, TIEMBLAN DE PIES A CABEZA...

NO ME PUEDO IMAGINAR LA CANTIDAD DE PERSONAS QUE DEBE HABER MATADO HASTA AHORA...







CREO QUE YA ES HORA DE HACERLE PROBAR SANGRE FRESCA.

ギラリ

JAJAJA JAH....








OJALÁ TODOS LOS SAMURAI FUE-SEN COMO USTED...


KIKU...




AH...


AH...
AH...


SEÑOR KOJIRO...

¡AAHH!

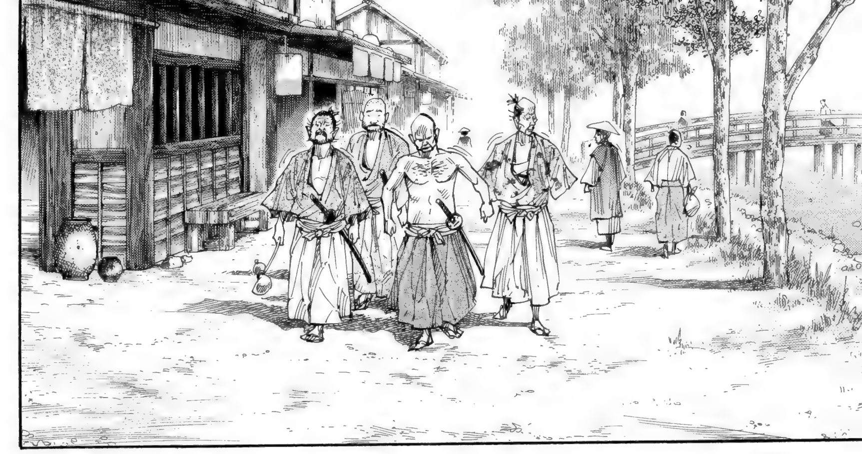
PARECE QUE KIKU ESTÁ ENAMORADA DE MÍ...

¡AH!

PERO...



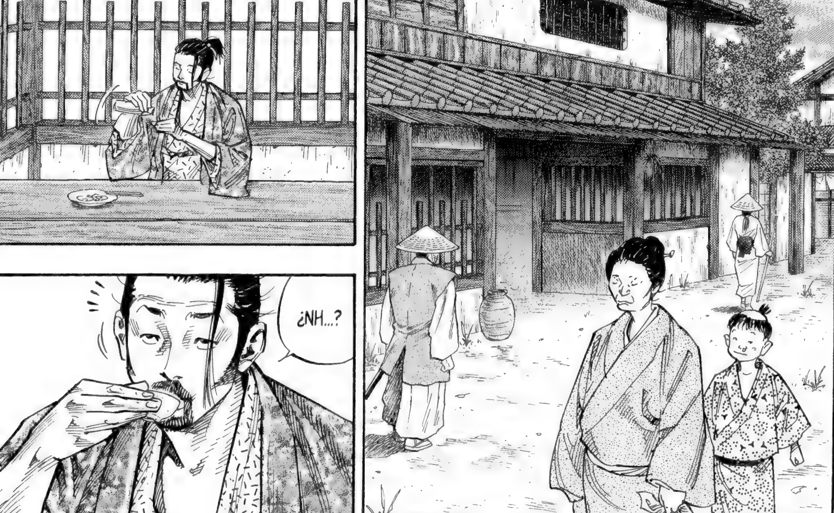






BUENOS DÍAS...

JEJE JEH...


¿NH...?











CON PERMISO...

SEÑOR KOJIRO SASAKI.

ME LLAMO SHOJIRO KAI.

HACE TREINTA Y CINCO AÑOS QUE RECORRO EL CAMINO DE LA ESPADA...

QUISIERA SABER SI MI HABILIDAD ES SUFICIENTE COMO PARA LUCHAR DE IGUAL A IGUAL CON UN SAMURAI DE SU CRECIENTE FAMA.

¿CRE-CIENTE FAMA...?

¡¡QUISIERA LUCHAR CONTRA USTED!!



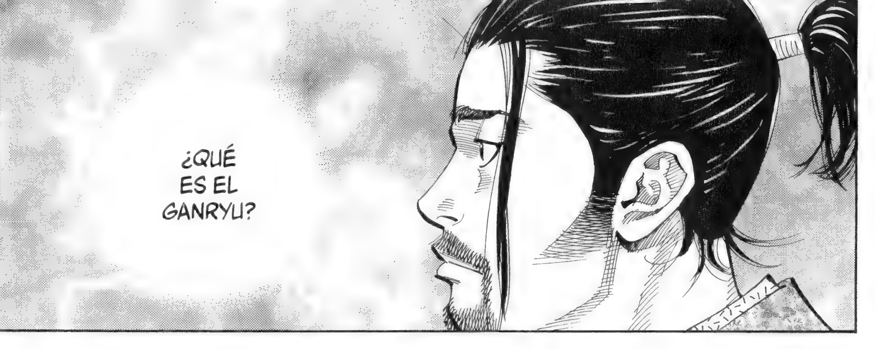




OÍ DECIR QUE SU ESTILO ES LLAMADO "GANRYU".

UNA PERSONA NORMAL JAMÁS LOGRARÍA CREAR UN ESTILO PROPIO A SU EDAD...

¿GANRYU...?





¡¡PARECE SABER EN SERIO...!

¿NH?

SE ME HA DESATADO UN WARAJI....

TU TUM...

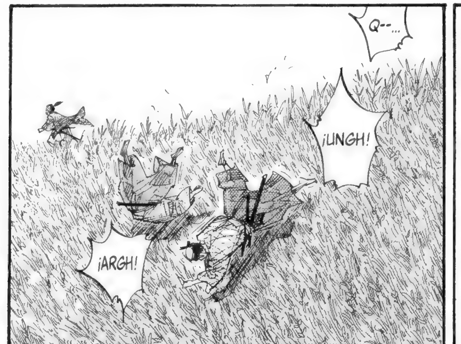
¿QUÉ LE OCURRE?

TU TUM...

!

¡¡WAAAH!!





¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!

¡¡UN TIGRE, UN TIGRE!!
BLA
BLA
¡¡HA RECORRIDO MILES DE KILÓMETROS!!
¡¡HA LLEGADO INCLUSO A KOREA!!
BLA
...
BLA
¡¡UN TIGRE QUE KIYOMASA KATO CAZÓ CON SUS PROPIAS MANOS!!
HAA
HAA





DIS-CULPE.

DIS-CULPE.



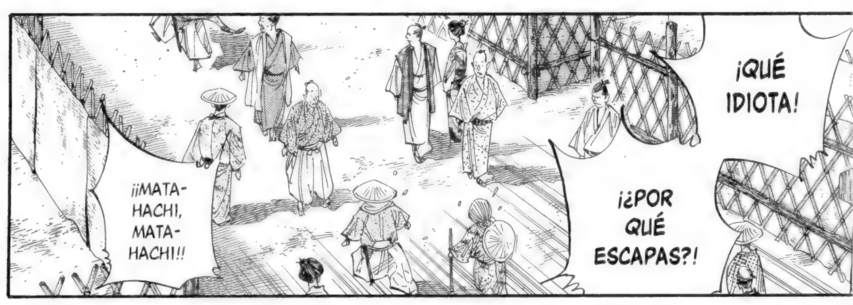
TAP TAP
¡¡MATAHACHIIII!!


#78
CRECIENTE FAMA

!!

¡¡ESPE-RA!!

¡ESPERA, HIJO!





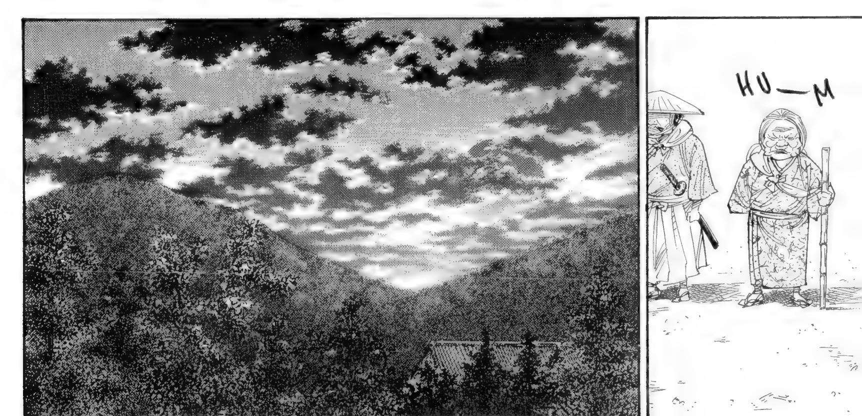





¡¡ES UN LADRÓ-OOON!!
¡¡LO TE-NEMOS!!
ES UN LADRÓN.
!!
¡¡IM-BÉCIL!!
¡PEDA-ZO DE MIERDA!
¡MATAD-LO!
¡WAAAAH!
¡¡BASTA!!
¡¡¿AAAAHHH, QUÉ HACÉIS?!!
¡¿QUÉ LE HACÍAIS A MI HIJO?!

¿QUÉ DICE? PERO SI ERA UN LADRÓN...
¡¿A QUIÉN LLAMÁIS LADRÓN, GROSEROS?!
¡¿CÓMO OS ATREVÉIS A PATEAR AL HIJO DE UN SAMURAI, SI SOIS UNOS SIMPLES COMERCIANTES?!
¿Y QUIÉN HA SIDO EL QUE GRITÓ "LADRÓN-LADRÓN"?
HU-M
HE SIDO YO.
¡SÍ, LO GRITÉ, PERO NO OS PEDÍ QUE LO PATEARAIS!!
¡¡ESO LO HABÉIS HECHO POR CUENTA PROPIA, ANIMALES!!
¡¡SALID DE AQUÍ!!





STONK
THUMP
STONK

¡ABUE-LA!
DÉJALO IR, MATAHACHI YA NO ES UN NIÑO.

¡¡CÁLLATE, GON!!
¿CÓMO TE ATREVES A HUIR DE TU PROPIA MADRE, MATA-HACHI?!
¡¿ACASO ERES HIJO DE UN ÁRBOL?!
THUMP
STONK
STONK
¡¡¿ERES MI HIJO O NO, IMBÉCIL?!!

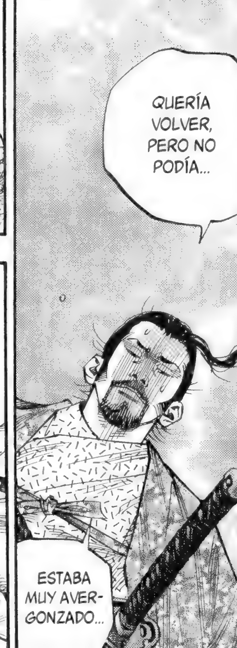


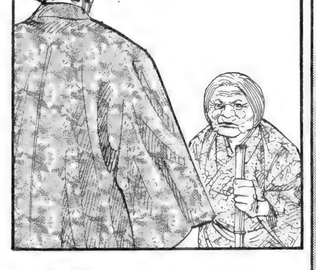






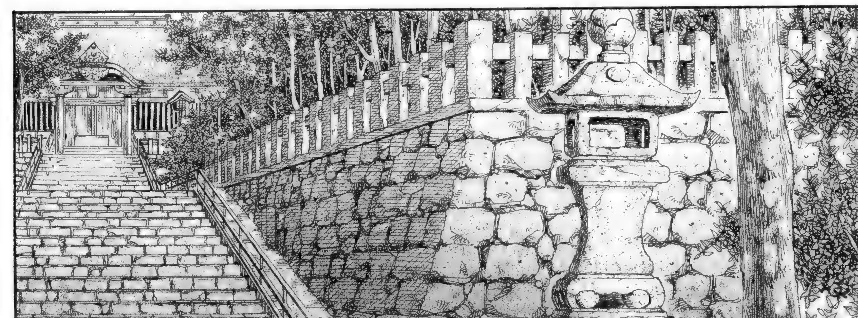

¿POR QUÉ NO HAS IDO A DECIRLE A TU MADRE...
...QUE ESTABAS VIVO...?


QUERÍA VOLVER, PERO NO PODÍA...
ESTABA MUY AVERGONZADO...




¿QUÉ HAS HECHO DESPUÉS DE LA BATALLA DE SEKIGAHARA?
¿DE QUÉ TE AVERGÜENZAS?


¡HABLA!





YA VEO...
UNA VIDA DE MUJERES Y SAKE...
Y ENCIMA PRÓFUGO EN LA CAPITAL...



ES EL FIN.
HAS ARRUINADO EL NOMBRE DE LA FAMILIA...



ESTOY ARREPEN-TIDO...
....



¿Y AHORA QUÉ ESTÁS HACIENDO?
TIENES MUY BUEN ASPECTO...
¿Y ESTE PELO?
¿HAS ENCONTRADO UN TRABAJO PARA ALGÚN SEÑOR?
SÍ...



DIGO, ¡NO!
NO TRA-BAJO PARA NADIE...
SIGO EL CAMINO DE LA ES-PADA.
¿LA ESPA-DA?

YO ENSEÑO...
UN ESTILO DE ESGRIMA.
VAYA...
ESPADA...
HE TARDADO MUCHO TIEMPO...
PERO FINALMENTE DESCUBRÍ QUE MI CAMINO ES LA ESPADA.
¡¡PARA MÍ LO MEJOR ES LA ESPADA!!



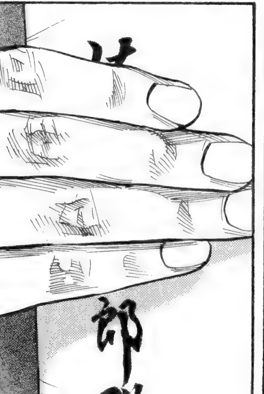
¡¿DE VERAS?!
¡¡JOJO-JOH!!
¡MUY BIEN!
¡UN ESTILO DE ESGRIMA!
¡SE NOTA QUE ERES MI HIJO! ¿NO, GON?
POR MÁS QUE HA TENIDO SUS CAÍDAS...
EN ÉL FLUYE LA SANGRE DE LOS HON-IDEN.

(*PERMISO PARA ENSEÑAR - POR EL PRESENTE SE AUTORIZA A ENSEÑAR EL ESTILO CHUJO-RYU DE ESPADA A KOJIRO SASAKI)
MIRAD ESTO.

印可
一 中条流太刀之
一 表 電光、車、円流、
一 裏 金剛、夢上、
七剣
文之上

(*LA MANO TAPA EL NOMBRE)





BRR
BRR
BRR

YO...
DESDE QUE ERAS NIÑO SABÍA QUE TÚ SERÍAS MEJOR QUE ESE TAKEZO...
BRR
¡LO SABÍA!
BRR
BRR

LAMENTO QUE TE HAYAS PREOCUPADO...
PERO YA PUEDES ESTAR TRANQUILA, MADRE.

A VER, ENSÉÑAMELO MEJOR.
ZAP
¡AH!

¿NH?

(*KOJIRO SASAKI)


AQUÍ DICE KOJIRO SASAKI.
¿QUÉ ES ESTO?
¿EH?


¿ESTO?
ESTO-OOO...
ES UN APODO.
¿APODO?
¿POR QUÉ?
¡¡YA TIENES UN NOMBRE ADMIRABLE, MATAHACHI HON-IDEN!!


MI VIDA PASADA, ES UNA VERGÜENZA PARA LA FAMILIA,
NO QUERÍA ENSUCIAR MÁS EL NOMBRE...


YA VEO...
......


N--...
¿NO TIENES HAMBRE, ABUELA?
¡VAYAMOS A COMER LOS TRES!


¡HAY QUE BRINDAR POR EL REENCUENTRO...
...ENTRE MADRE E HIJO!

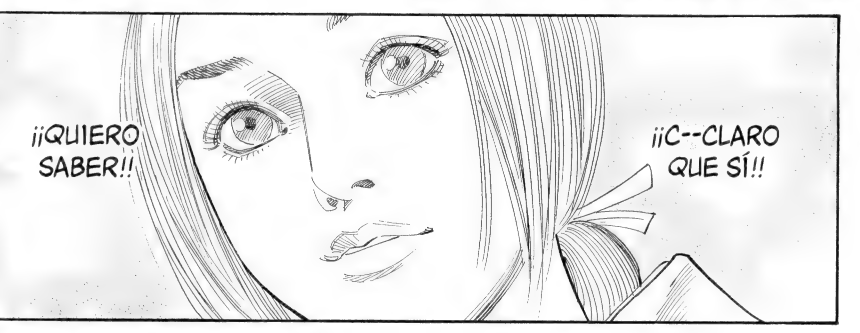

PENSAR QUE LLEGAMOS TAN LEJOS...
PARA ENCONTRAR A MATA-HACHI..
¿NO, ABUELA?
....
¿EH?
SE HA ACABADO EL SAKE.
¡¡EEEY, MÁS SAKE!!
¡¡YA BASTA, GON!!
¡¿HAS OLVIDADO LA RAZÓN DEL VIAJE?!
¡¡TODAVÍA NO HEMOS ENCONTRADO NI A TAKEZO NI A OTSU!!
¡¿HAS OLVIDADO QUE EL MOTIVO DE ESTE VIAJE ES ENCONTRARLOS Y VENGARNOS DE ELLOS?!


DIS-
CULPA.


¿VEN-
GARSE?
¿DE TAKEZO Y OTSU?


NO SABES NADA DE LA ALDEA, ¿NO, MATAHACHI?
¿QUIERES SABER QUÉ HA PASADO CON OTSU?


!!


¡¡C--CLARO QUE SÍ!!
¡¡QUIERO SABER!!


SI ELLA AÚN...
¡¡SI ELLA AÚN ME ESTÁ ESPERANDO, VOLVERÉ A LA ALDEA MIYAMOTO AHORA MISMO!!



SE HA IDO DEL PUEBLO...

JUNTO CON TAKEZO.

!

¡¿OTSU...

...Y TA-KEZO...?!


ESPERA... ¿QUÉ QUIERES DECIR...?
¿CÓMO QUE QUÉ QUIERO DECIR?
COMO TÚ NO VOLVÍAS, SE HA IDO CON TAKEZO.


AUNQUE PARECE QUE ÉL AHORA SE HACE LLAMAR MUSASHI MIYAMOTO.
TSK...


ESTUVO A PUNTO DE MORIR EN EL CEDRO EN EL QUE TAKUAN LO COLGÓ...
PERO SE ESCAPÓ CON AYUDA DE OTSU.


ESE MISMO DÍA OTSU TAMBIÉN DESAPA-RECIÓ.
¡¡RENEGÓ DE SU COM-PROMISO CON LA FAMILIA HON-IDEN!!


....


¿LO ENTIENDES AHORA, MATA-HACHI?
ESA ES LA RAZÓN POR LA QUE EL TÍO GON Y YO HEMOS ESTADO VIAJANDO POR EL PAÍS.
NO PODEMOS VOLVER A PISAR LA TIERRA DE NUESTRA ALDEA SIN HABERLOS MATADO.

Y... ELLOS DOS...
EHH...
¿TIENEN UNA RELACIÓN DE HOMBRE Y MUJER?
QUÉ TONTO ERES.
¿CUÁNTOS AÑOS CREES QUE TIENEN?




DISCULPAS...
HEMOS OÍDO QUE NOMBRASTEIS A MUSASHI MIYAMOTO... ¿LO CONOCÉIS?


SOMOS DE LA MISMA LOCALIDAD... ¿POR?


NOS INTERESA.
HEMOS OÍDO HABLAR MUCHO SOBRE ÉL.


LUCHÓ DE IGUAL A IGUAL CON DENSHICHIRO YOSHIOKA...
¡¡Y AHORA SE DICE QUE HA DERROTADO A INSHUN DEL TEMPLO HOZOIN!!

......!!
PERO NO SON MÁS QUE RUMORES...
YA QUE INSHUN SIGUE SIENDO EL HEREDERO DEL HOZOIN.
PERO AUN ASÍ, ES PRUEBA DE QUE HAN LUCHADO A LA PAR.

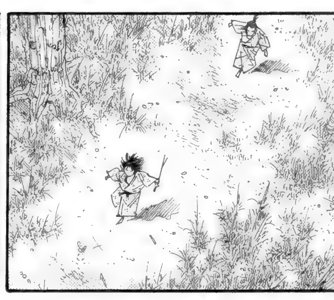

¡¡JAH!!
¿QUÉ?


¿NO SOIS DE LA MISMA ALDEA?
¿NO ESTÁIS CONTEN-TOS?


¡¡DE LOS QUE SEGUIMOS EL CAMINO DE LA ESPADA...
...ESE MUSASHI MIYA-MOTO...
...ES EL QUE MÁS CRECIENTE FAMA ESTÁ TENIENDO!!








VOSO-TROS...


FAMA CRE-CIENTE...
¿FAMA CRE-CIENTE?



¿HABÉIS OÍDO NOMBRAR A KOJIRO SASAKI?

¡¡OOHH!!

¡¡CLARO QUE SÍ, EL GRAN KOJIRO SASAKI!!

SE DICE QUE ES TAN FUERTE COMO UN DEMONIO.

¡¿EH?!

ALGÚN DÍA...


KOJIRO DERROTARÁ A MUSASHI.
VAGABOND - TOMO 8 / FIN



TAKEHIKO INOUE

PARA LA EDICIÓN ESPAÑOLA

LUMI TAMARA BARABINO
AGUSTIN GOMEZ SANZ
TRADUCCIÓN

LUIS MUÑOZ
ASISTENCIA EN ADAPTACIÓN
Y CORRECCIÓN ORTOGRÁFICA

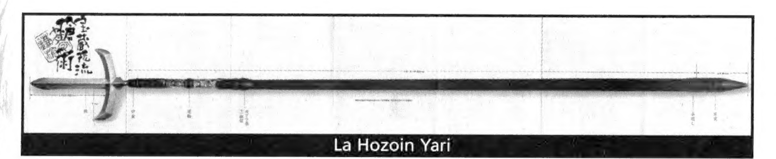
MARIA YEPES - IRENE G. LICERAS
RETOQUE ONOMATOPEYAS Y ROTULACIÓN

JAVIER HEREDIA
PAULA VENTIMIGLIA
MARCELO VICENTE
GRACIELA ESCOBAR
COORDINACIÓN Y DISEÑO

VAGABOND Vol 8
Una publicación de Editorial Ivrea S.L.
Barcelona, España

Presidente y Dirección Editorial: Leandro Oberto
Vice-Presidente: Pablo Ruiz
ISBN : 987-562-127-7
Impreso en : Zukoy-5 S.L. - Depósito Legal: B-7557-2003
Marzo de 2004 - Printed in Spain.




La Hozoin Yari

"Gandavyuha" y los textos chinos de "Chin-shi-tsu-chang". Su maestría en ellos le valió el título de abad del templo a muy temprana edad.
Esa posición le permitió hacer uso de las grandes conexiones políticas del templo y ponerse a estudiar artes marciales con maestros de la talla de Kitabatake Tomonori y Onishiki Shunken. A medida que fue avanzando comenzó a interesarse por el uso de la lanza, desarrollando un estilo personal donde volcó todo lo que había aprendido, el cual practicaba todas las tardes después del período de oración. No pasó mucho hasta que los otros monjes le pidieran que les enseñara, dándole así nacimiento al Hozoin-ryu.
El tipo de lanza tradicional que usaban los monjes, que tenía una forma de cruz en la punta para evitar que el empalado se trasladara por ella hasta el que la sostenía, se conoce como "Hozoin-Yari" (Lanza Hozoin). La leyenda acerca de su nacimiento también tiene muchos detalles que tienen que ver con la trama de este tomo.
Al parecer cierto día llegó un aspirante que no fue capaz de esperar el tiempo usual realizando labores menores hasta ser aceptado como discípulo del templo, por lo que decidió retar a un duelo a uno de los monjes. El monje aceptó pensando que iba a darle "una lección de humildad" pero el resultado fue muy diferente, el chico había tenido cierto entrenamiento previo con la lanza y lo atacó de manera tan directa y violenta que terminó dejando inconsciente al monje. Así el joven se enfrentó a varios de los otros monjes más avanzados derrotándolos a todos. In-ei sin embargo decidió poner fin al asunto diciendo que él mismo se encargaría del aparentemente genial aspirante. In-ei había comprendido que ninguno de los monjes había atacado en serio al chico por miedo a matarlo. Así In-ei se vio en la disyuntiva de poner en peligro la vida de un prometedor aprendiz para poder luego instruirlo de forma correcta (¿os suena conocido?). Se dice que In-ei se quedó meditando fuera del templo, practicando posibles movimientos incluso bajo la lluvia, hasta que finalmente vio el reflejo en un charco de su lanza cruzada por un rayo. Así creó la lanza con punta en cruz, la cual usó para detener el avance violento de su aprendiz, que no se había detenido a analizar las modificaciones de la lanza, sin tener que golpearlo demasiado fuerte. Después de eso le dijo: "Abalanzarse sobre el camino religioso es igual de inútil que abalanzarse sobre un guerrero". Según dice la leyenda, el joven desde entonces estudió pacientemente y se convirtió en el heredero del templo Hozoin.

Bueno, espero que eso os haya resultado interesante. Como dije antes, la historia de este número ha sido bastante clara, pero si os ha surgido alguna duda escribid a la editorial y seguramente la responderé en el tomo siguiente.
Nos veremos en el próximo número.
Sayounara

- Agustín Gomez Sanz

Enviad vuestros comentarios a:
mangas@editorialivrea.com
Para mantenerte informado sobre nuevos lanzamientos visita nuestra página web :
www.editorialivrea.com

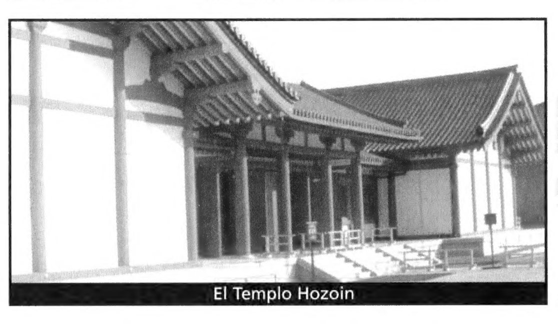


¡¡Hola a todos!! ¡¡Finalmente ha terminado la pelea contra Inshun!! ¡¿Cómo puede ser que dos tercios del tomo anterior y medio tomo de este hayan sido sólo cinco minutos de pelea?! ¡¡Esto es incluso más lento que los partidos de Slam Dunk!! En fin... me temo que ni Shojiro Kai, ni Shinnosuke, ni el Señor Mitsuda son figuras históricas reales, así que no puedo daros más información sobre ellos...
Como habéis visto no hay absolutamente nada que requiera una explicación en esta sección, así que ya que hemos cerrado el capítulo que correspondía al templo Hozoin, aprovecharé el espacio para hablaros un poco más en detalle sobre su historia.

El templo Hozoin tiene varias características distintivas, por un lado era uno de los pocos templos dedicados a la secta budista Kegon. Esta escuela de pensamiento nació casi simultáneamente con otra famosa secta budista: el Zen. Justamente el Kegon es una aproximación más intelectual al budismo, mientras que el Zen intenta ser más espontáneo. Según la línea de pensamiento Kegon, el universo era como una enorme máquina de miles de engranajes y en la que cada engranaje se mueve acorde a los demás. La iluminación es alcanzada cuando uno se da cuenta de que la independencia es una ilusión, y que la propia existencia está íntegramente relacionada con todo el resto de los seres del universo pasado y presente. Comprendiendo el funcionamiento de toda la maquinaria, permite entender la razón y la función del propio engranaje. Esta reflexión es muy interesante en los términos a los que se refiere esta historia, ya que esta conclusión parece ser lo que In-ei realmente quiere transmitirle a Inshun: él no está solo en el mundo, y si entiende eso podrá entender su función y su razón de estar vivo.
Otra característica distintiva del templo Hozoin eran sus cultivos, los cuales eran convertidos en los ahora famosos encurtidos que fermentaban en recipientes de madera. Otra característica adjudicada a In-ei.
Pero obviamente la característica más distintiva del templo era la enorme cantidad de lanzas de roble que había en el dojo que se encontraba en uno de sus edificios principales. El Hozoin-ryu en efecto es una de las escuelas más importantes y respetadas de manejo de la lanza. Pero esta característica no surgió de la nada, los monjes del Hozoin originalmente eran simples religiosos que pasaban sus días haciendo encurtidos y leyendo los textos Kegon. Todo cambió alrededor de 1620, cuando Kakuzenbo In-ei fue nombrado abad del templo. Como solía suceder entre los monjes de la época, In-ei era el hijo menor de una familia numerosa. Por tradición recibiría la menor de las partes de la herencia familiar, por lo que su futuro estaba destinado a la pobreza. Así decidió instruirse como monje, estudiando con dedicación todos los textos Kegon, así como también el sutra sánscrito



Sello del Templo

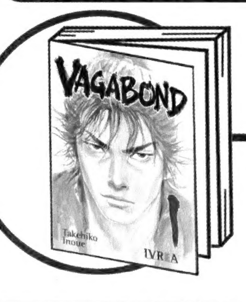

El Templo Hozoin

ESTE MANGA ESTA EDITADO EN SU SENTIDO DE LECTURA ORIGINAL JAPONES

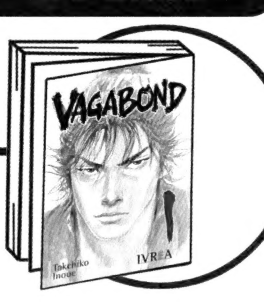
<< COMO LEERLO >>

OCCIDENTAL | **JAPONES**





PORTADA, INICIO DE LECTURA



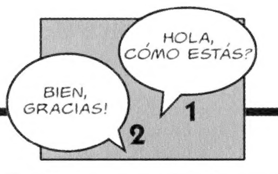


ORDEN DE LECTURA PANELES





ORDEN DE LECTURA GLOBOS



En Japón y varios otros países, la lectura se realiza exactamente a la inversa de como la hacemos nosotros. A fin de poder leer los mangas como estamos acostumbrados, estos se suelen publicar con las páginas espejadas. Muchos autores de manga, sin embargo, no están de acuerdo con esto ya que opinan que les distorsiona los dibujos. Por eso exigen como condición para vender los derechos de una serie que el editor extranjero se comprometa a respetar el sentido de lectura original japonés y no espeje las páginas. Si bien en un principio puede resultar chocante o complicado leer al revés, es sólo cuestión de práctica y una vez que nuestra mente se acostumbra resulta tan natural y placentero como leer en el sentido de lectura occidental.

IVREA